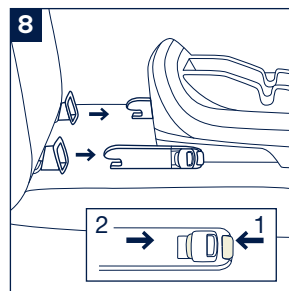
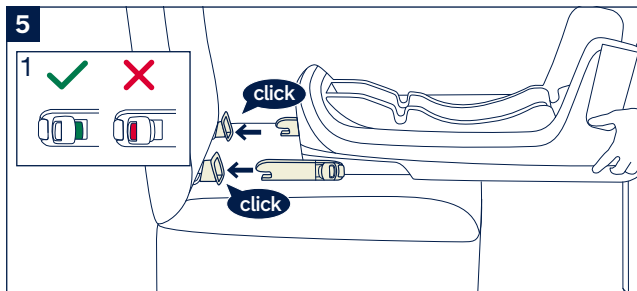
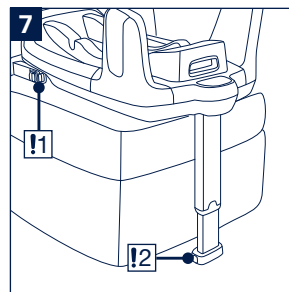
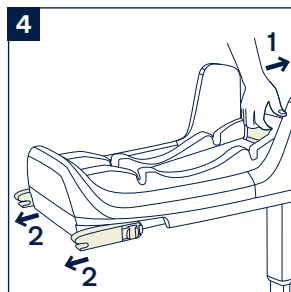
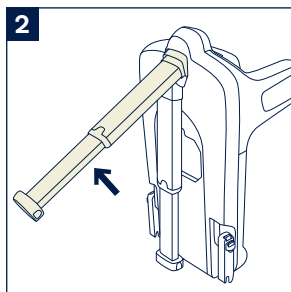
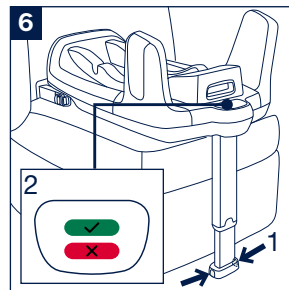
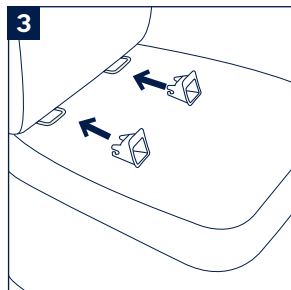
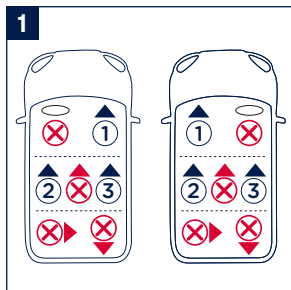


IMPORTANT!
THIS SHORT
INSTRUCTION IS FOR
OVERVIEW ONLY.
FOR MAXIMUM
PROTECTION
AND COMPLETE
INFORMATION IT
IS ESSENTIAL TO
READ AND FOLLOW
THE INSTRUCTION
MANUAL OF THE CAR
SEAT CAREFULLY.



Designed
around your life



Product Information

Model Number: _____

Manufactured Date: _____

Product Registration

Please fill in the above information. The model number and the manufactured in date are located on the bottom of PIPA next base.

To register your product please visit:

www.nunababy.com/register-gear

Warranty

We have purposely designed our high-quality products so that they can grow with both your child and your family. Because we stand by our product, our gear is covered by a custom warranty per product, starting from the day it was purchased. Please have the proof of purchase, model number and manufactured in date available when you contact us.

For warranty information please visit:

www.nunababy.com/warranty

Contact

For replacement parts, service, or additional warranty questions, please contact our customer service department.

info@nunababy.com

www.nunababy.com

In the United Kingdom:

infouk@nunababy.com

www.nunababy.com

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C

2352JD Leiderdorp

The Netherlands

For Use with Base



- 1 “i-Size” (Integral Universal ISOFIX Enhanced Child Restraint Systems) is a category of Enhanced Child Restraint System primarily designed for use in all i-Size seating position of a vehicle.
- 2 According to the UN Regulation No. 129, the Enhanced Child Restraint with base is a Universal ISOFIX ISO/R2 Enhanced Child Restraint and should be fitted using the ISOFIX connections.
- 3 This is an "i-Size" Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual.
- 4 If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

⚠ WARNING

Failure to follow these warnings and instructions could result in serious injury or death.

For proper protection of your child, it is important to use and install PIPA next base according to the instructions given in this manual.

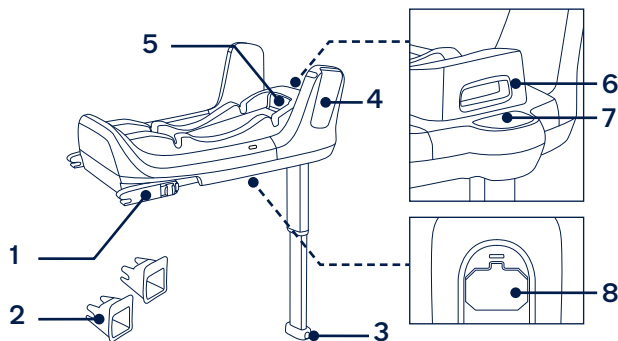
This short instruction is for overview only. For maximum protection and complete information it is essential to read and follow the instruction manual of PIPA next carefully.

PIPA next base is only compatible with PIPA next car seat.

Parts List

Make sure all parts are available before assembly. The infant carrier module and base can be sold separately. If any part is missing, please contact Nuna (see page 2 for information). No tools are required for assembly.

- | | | | |
|---|------------------------|---|--|
| 1 | ISOFIX Connector | 6 | Infant Carrier Module Release Button |
| 2 | ISOFIX Guides | 7 | Load Leg Indicator |
| 3 | Load Leg Adjust Button | 8 | Instruction Manual Storage Compartment |
| 4 | Side Impact Shield | | |
| 5 | ISOFIX Adjust Button | | |



Product Use

Installation Concerns

DO NOT install this enhanced child restraint on vehicle seats that face sideways or rearward with respect to the moving direction of the vehicle. **(1)**

Installation

1. Unfold the load leg from storage compartment. **(2)**
 2. Fit the ISOFIX guides with the ISOFIX anchor points. **(3)** The ISOFIX guides can protect the surface of the vehicle seat from being torn. They can also guide the ISOFIX connectors.
 3. Press the ISOFIX Adjust Button to adjust the ISOFIX connectors. **(4)**
 4. Line up the ISOFIX connectors with the ISOFIX guides, and then click both ISOFIX connectors into the ISOFIX anchor points. **(5)**
- !** Make sure that both ISOFIX connectors are securely attached to their ISOFIX anchor points. There should be two audible clicks and the colors of the indicators on the both ISOFIX connectors should be completely green. **(5)-1**
- !** Check to make sure the base is securely installed by pulling on the both ISOFIX connectors.

- 5** After placing the base on the vehicle seat, extend the load leg to floor **(6)**. When the load leg indicator shows green means it is installed correctly, red means it is installed incorrectly. **(6)-2**
- !** The load leg has 19 positions. When the load leg indicator shows red this means the load leg is in the wrong position.
- !** Make sure the load leg is in full contact with the vehicle floor pan.
- !** To shorten the load leg, squeeze the load leg release button and pull the load leg upwards. **(6)-1**
The completely assembled base is shown as **(7)**.
- !** The ISOFIX connectors must be attached and locked onto the ISOFIX anchor points. **(7)-1**
- !** The load leg must be installed correctly with green indicator. **(7)-2**
- 6** To remove the base, press the secondary lock button **(8)-1** first and then the button **(8)-2** on the latch connectors before removing the base from the vehicle seat.
- 7** Press the ISOFIX adjust button to fold the ISOFIX.

**IMPORTANT !
CES INSTRUCTIONS
COURTES SERVENT
UNIQUEMENT DE
VUE D'ENSEMBLE.
POUR UNE
PROTECTION
MAXIMALE ET UNE
INFORMATION
COMPLÈTE, IL EST
ESSENTIEL DE LIRE
ET DE RESPECTER
SCRUPULEUSEMENT
LE MANUEL
D'INSTRUCTIONS
DU SIÈGE AUTO.**

Informations sur le produit

Numéro de modèle : _____

Date de fabrication : _____

Enregistrement du produit

Veuillez fournir les informations ci-dessus. Le numéro de modèle et la date de fabrication se situent en bas du base PIPA next.

Pour enregistrer votre produit, veuillez vous rendre sur le site suivant :

www.nunababy.com/register-gear

Garantie

Nous avons conçu spécialement nos produits de haute qualité afin qu'ils puissent accompagner le développement de votre enfant et de votre famille. Nous soutenons notre produit en couvrant notre matériel par une garantie personnalisée, commençant le jour de son achat. Ayez la preuve d'achat, le numéro de modèle et la date de fabrication à disposition lorsque vous nous contactez.

Pour des informations sur la garantie, veuillez visiter :

www.nunababy.com/warranty

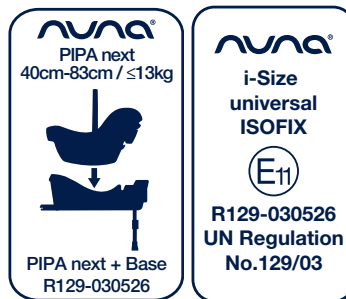
Contact

Pour des informations sur les pièces de rechange, le service ou des questions supplémentaires sur la garantie, veuillez contacter notre service client.

info@nunababy.com

www.nunababy.com

Pour une utilisation avec la base



- 1 « i-Size » (Systèmes de retenue pour enfants améliorés ISOFIX universels intégrés) est une catégorie de systèmes de retenue pour enfants améliorés principalement conçus pour être utilisés dans toutes les positions d'assise i-Size d'un véhicule.
- 2 Conformément à la réglementation UN n°129, le dispositif de retenue pour enfants amélioré avec base est un dispositif de retenue pour enfants amélioré ISOFIX ISO/R2 universel et doit être installé avec des connexions ISOFIX.

3 Il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfants amélioré "i-Size". Il est approuvé conformément à la réglementation UN n°129 pour une utilisation dans des positions de sièges de véhicules compatibles i-Size comme indiqué par le constructeur dans le manuel de l'utilisateur du véhicule.

4 En cas de doute, consultez le fabricant du dispositif de retenue pour enfants amélioré ou le distributeur.

⚠️ AVERTISSEMENT

Ne pas suivre ces avertissements et instructions peut conduire à de sérieuses blessures ou la mort.

Pour une protection appropriée de votre enfant, il est important d'utiliser et d'installer la base PIPA next conformément aux instructions fournies dans ce manuel.

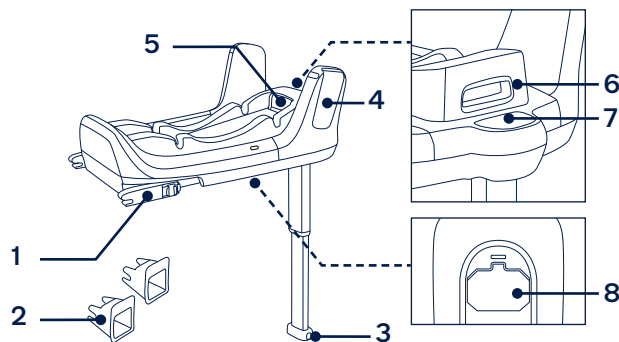
Ces instructions courtes servent uniquement de vue d'ensemble. Pour une protection maximale et une information complète, il est essentiel de lire et de respecter scrupuleusement le manuel d'instructions de PIPA next.

La base PIPA next est compatible uniquement avec le siège auto PIPA next.

Liste des pièces

Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes avant le montage. Le module de transport bébé et la base peuvent être vendus séparément. Si une pièce est manquante, veuillez contacter Nuna (voir la page 9 pour plus d'informations). Le montage ne nécessite aucun outil.

- | | |
|---|---|
| 1 Connecteur ISOFIX | 6 Bouton de déverrouillage du module de transport bébé |
| 2 Guides ISOFIX | 7 Indicateur de piètement de charge |
| 3 Bouton de réglage du piètement de charge | 8 Compartiment de rangement du manuel d'instructions |
| 4 Dispositif de protection contre les chocs latéraux | |
| 5 Bouton de réglage ISOFIX | |



Utilisation du produit

Problèmes liés à l'installation

N'installez PAS ce dispositif de retenue pour enfants amélioré sur des sièges de véhicules orientés latéralement ou dos à la route par rapport à la direction de déplacement du véhicule. (1)

Installation

- 1 Dépliez le piètement de charge du compartiment de rangement. (2)
- 2 Ajustez les guides ISOFIX sur les points d'ancrage ISOFIX. (3) Les guides ISOFIX peuvent protéger la surface du siège du véhicule contre les déchirements. Ils peuvent aussi guider les connecteurs ISOFIX.
- 3 Appuyez sur le bouton de réglage ISOFIX pour ajuster les connecteurs ISOFIX. (4)
- 4 Alignez les connecteurs avec les guides ISOFIX, puis enclenchez les deux connecteurs ISOFIX dans les points d'ancrage ISOFIX. (5)
- ! Vérifiez que les deux connecteurs ISOFIX sont bien attachés aux points d'ancrage ISOFIX. Vous devriez entendre deux clics audibles, et les indicateurs des deux connecteurs ISOFIX doivent être complètement verts. (5)-1
- ! Vérifiez que la base est bien installée en tirant sur les deux connecteurs ISOFIX.

- 5 Après avoir placé la base sur le siège du véhicule, étendez le piètement de charge jusqu'au plancher (6). Si l'indicateur de piètement de charge est vert, cela signifie qu'il est installé correctement. L'indicateur rouge signifie qu'il est installé incorrectement. (6)-2
- ! Le piètement de charge propose 19 positions. Lorsque l'indicateur de piètement de charge est rouge, cela signifie que le piètement de charge est dans une mauvaise position.
- ! Vérifiez que le piètement de charge est complètement en contact avec le plancher du véhicule.
- ! Pour raccourcir le piètement de charge, appuyez sur le bouton de déverrouillage du piètement de charge et tirez le piètement de charge vers le haut. (6)-1
La base complètement assemblée est illustrée en (7).
- ! Les connecteurs ISOFIX doivent être attachés et verrouillés sur les points d'ancrage ISOFIX. (7)-1
- ! Le piètement de charge doit être installé correctement avec l'indicateur vert. (7)-2
- 6 Pour retirer la base, appuyez d'abord sur le bouton de verrouillage secondaire (8)-1 puis sur le bouton (8)-2 sur les connecteurs d'attache avant de retirer la base du siège du véhicule.
- 7 Appuyez sur le bouton de réglage ISOFIX pour plier l'ISOFIX.

NUNA International B.V.

Nuna et tous les logos associés sont des marques déposées.

Wichtig!
Diese kurze Anleitung
dient nur als Übersicht.
Für maximalen Schutz
und alle Informationen
ist es wichtig, die
Bedienungsanleitung
von PIPA next
aufmerksam zu lesen
und zu befolgen.

Produktdaten

Modellnummer: _____

Fertigungsdatum: _____

Produktregistrierung

Bitte füllen Sie die obigen Informationen aus. Modellnummer und Fertigungsdatum befinden sich auf der Unterseite der Basis des PIPA next.

Bitte registrieren Sie Ihr Produkt unter:

www.nunababy.com/register-gear

Garantie

Wir haben unsere hochwertigen Produkte so entwickelt, dass Sie mit Ihrem Kind und Ihrer Familie wachsen. Da wir uns durch unsere Produkte hervorheben, ist unser Sortiment je nach Produkt durch eine angepasste Garantie ab Kaufdatum abgedeckt. Bitte halten Sie bei Kontaktaufnahme mit uns Kaufbeleg, Modellnummer und Fertigungsdatum bereit.

Garantieinformationen finden Sie unter:

www.nunababy.com/warranty

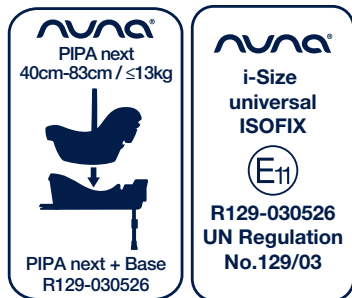
Kontakt

Wenden Sie sich für Ersatzteile, Service und weitere Garantiefragen an unseren Kundendienst.

info@nunababy.com

www.nunababy.com

Für Verwendung mit der Basis



- 1 „i-Size“ (fortschrittliche Kinderrückhaltesysteme mit integraler Universal-ISOFIX-Verankerung) ist eine Kategorie fortschrittlicher Kinderrückhaltesysteme primär entwickelt für den Einsatz in allen i-Size-Sitzpositionen eines Fahrzeugs.
- 2 Entsprechend der UN-Richtlinie Nr.129 ist das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem mit Basis ein Universal-ISOFIX-ISO/R2-Kinderrückhaltesystem und sollte mittels ISOFIX-Verbindungen befestigt werden.
- 3 Dies ist ein fortschrittliches „i-Size“-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß UN-Richtlinie Nr. 129 für die Verwendung in „i-Size“-kompatiblen Fahrzeugsitzpositionen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller im Handbuch Ihres Fahrzeugs aufgeführt ist.

- 4 Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des verstärkten Kinderrückhaltesystems.

! WARNUNG

Nichtbeachtung dieser Warnungen und Anweisungen könnte zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

Für angemessenen Schutz Ihres Kindes ist es wichtig, die Basis von PIPA next entsprechend den Anweisungen in dieser Anleitung zu verwenden und zu installieren.

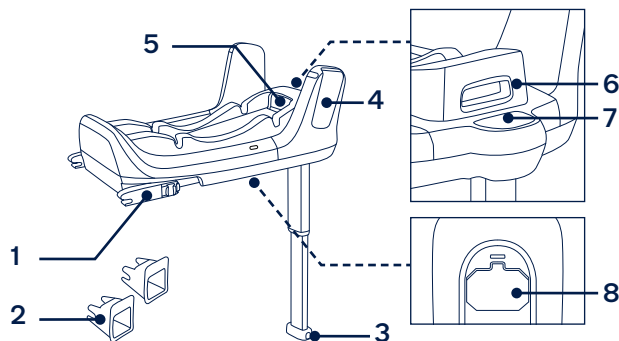
Diese kurze Anleitung dient nur als Übersicht. Für maximalen Schutz und alle Informationen ist es wichtig, die Bedienungsanleitung von PIPA next aufmerksam zu lesen und zu befolgen.

Die Basis von PIPA next ist nur mit dem Autositz von PIPA next kompatibel.

Teileliste

Überprüfen Sie vor der Montage, ob alle Teile vorhanden sind. Babyschalenmodul und Basis können separat erworben werden. Wenden Sie sich an Nuna, falls etwas fehlen sollte (Informationen finden Sie auf Seite 16). Für die Montage werden keine Werkzeuge benötigt.

- | | | | |
|---|---------------------------|---|--------------------------------|
| 1 | ISOFIX-Verbinder | 5 | ISOFIX-Einstellknopf |
| 2 | ISOFIX-Führungen | 6 | Babyschalenmodul-Freigabeknopf |
| 3 | Standbein-Einstellknopf | 7 | Standbeinanzeige |
| 4 | Seitlicher Aufprallschutz | 8 | Fach für Bedienungsanleitung |



Produkt verwenden

Hinweise zur Installation

Befestigen Sie dieses verstärkte Kinderrückhaltesystem **NICHT** an Fahrzeugsitzen, die in Bezug auf die Fahrtrichtung zur Seite oder nach hinten weisen. (1)

Installation

- 1 Klappen Sie das Standbein aus dem Aufbewahrungsfach auf. (2)
 - 2 Befestigen Sie die ISOFIX-Führungen an den ISOFIX-Verankerungspunkten. (3) Die ISOFIX-Führungen können die Oberfläche des Fahrzeugsitzes vor Verschleiß schützen. Sie sind auch eine Führung für die ISOFIX-Befestigungen.
 - 3 Drücken Sie zum Anpassen der ISOFIX-Verbinder den ISOFIX-Einstellknopf. (4)
 - 4 Richten Sie die ISOFIX-Befestigungen mit den ISOFIX-Führungen aus und rasten Sie beide ISOFIX-Befestigungen in den ISOFIX-Verankerungspunkten ein. (5)
- ! Achten Sie darauf, dass beide ISOFIX-Befestigungen gut an ihren ISOFIX-Verankerungspunkten befestigt sind. Sie sollten zwei Klickgeräusche hören und die Anzeigen an beiden ISOFIX-Verbindungen sollten vollständig grün sein. (5)-1
- ! Vergewissern Sie sich, dass die Basis sachgemäß installiert ist, indem Sie an beiden ISOFIX-Befestigungen ziehen.

- 5 Ziehen Sie das Standbein bis zum Boden aus, nachdem Sie die Basis auf dem Fahrzeugsitz platziert haben (6). Wenn die Anzeige des Standbeins grün wird, weist dies auf eine sachgemäße Installation hin. Rot zeigt an, dass die Installation nicht richtig ausgeführt wurde. (6)-2
- ! Das Standbein hat 19 Positionen. Wenn die Standbeinanzeige rot ist, befindet sich das Standbein in der falschen Position.
- ! Vergewissern Sie sich, dass das Standbein komplett auf dem Fahrzeugboden aufliegt.
- ! Verkürzen Sie das Standbein, indem Sie den Standbeinfreigabeknopf drücken und das Standbein nach oben ziehen. (6)-1
Die vollständig montierte Basis wird in (7) gezeigt.
- ! Die ISOFIX-Befestigungen müssen mit den ISOFIX-Verankerungspunkten verbunden und dort eingerastet sein. (7)-1
- ! Das Standbein muss richtig installiert sein, was durch eine grüne Anzeige überprüft werden kann. (7)-2
- 6 Drücken Sie zum Entfernen der Basis zunächst den zweiten Verschlussknopf (8)-1 und dann den Knopf (8)-2 an den Riegel-Verbindern, bevor Sie die Basis vom Autositz abnehmen.
- 7 Drücken Sie zum Klappen des ISOFIX den ISOFIX-Einstellknopf.

**BELANGRIJK!
DEZE KORTE
INSTRUCTIE IS
ALLEEN BEDOELD
ALS OVERZICHT.
VOOR MAXIMALE
BESCHERMING
EN VOLLEDIGE
INFORMATIE IS HET
VAN ESSENTIEEL
BELANG OM DE
HANDLEIDING VAN
HET AUTOZITJE
ZORGVULDIG TE LEZEN
EN OP TE VOLGEN.**

Productinformatie

Modelnummer: _____

Fabricagedatum: _____

Productregistratie

Vul de bovenstaande informatie in. Het modelnummer en de fabricagedatum bevinden zich op de onderkant van de PIPA next-voet.

Ga voor het registreren van uw product naar:

www.nunababy.com/register-gear

Garantie

Wij hebben onze hoogwaardige producten opzettelijk zo ontworpen dat ze kunnen mee kunnen groeien met zowel uw kind als uw familie. Omdat wij achter ons product staan, wordt onze uitrusting gedekt door een aangepaste garantie per product, beginnend op de dag van aanschaf. Houd het aankoopbewijs, het modelnummer en de fabricagedatum klaar als u contact met ons opneemt.

Ga voor garantie-informatie naar:

www.nunababy.com/warranty

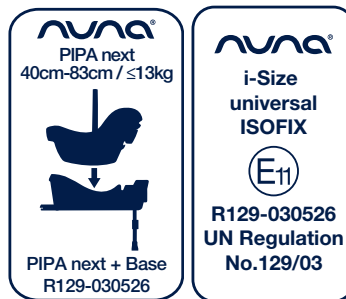
Contact

Neem contact op met onze klantenservice-afdelingen voor vervangende onderdelen, service of aanvullende vragen over de garantie.

info@nunababy.com

www.nunababy.com

Voor gebruik met voet



- 1 “i-Size” (Integral Universal ISOFIX Enhanced Child Restraint Systems) is een categorie van het kindersitzstelsel dat in de eerste plaats is ontworpen voor gebruik bij alle i-Size-stoelposities van een voertuig.
- 2 Volgens de VN-verordening nr. 129 is het verbeterde kindersitz met voet een Universeel ISOFIX-ISO/R2 verbeterd kindersitz en moet dit worden gemonteerd met de ISOFIX-aansluitingen.
- 3 Dit is een “i-Size” verbeterd kindersitzstelsel. Het is goedgekeurd volgens VN-verordening nr. 129 voor gebruik in voor “i-Size geschikte” standen van autostoelen zoals is aangegeven door de fabrikant van de auto in de handleiding.
- 4 Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het verbeterde kindersitzstelsel of de verkoper.

⚠️ WAARSCHUWING

Niet-naleving van de waarschuwingen en de instructies kan ernstig letsel of de dood veroorzaken.

Voor de juiste bescherming van uw kind, is het belangrijk dat u de PIPA next-voet gebruikt en installeert volgens de instructies in deze handleiding.

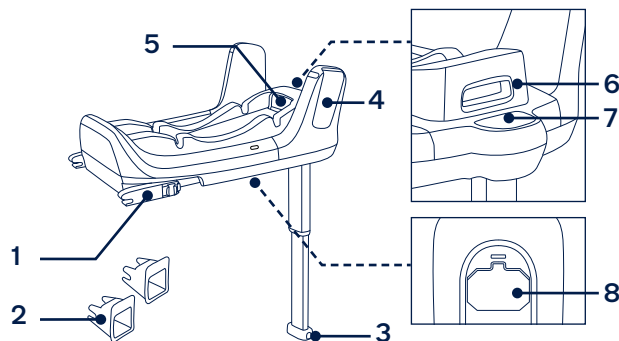
Deze korte instructie is alleen bedoeld als overzicht. Voor maximale bescherming en volledige informatie is het van essentieel belang om de instructiehandleiding van PIPA next zorgvuldig te lezen en op te volgen.

PIPA next-voet is alleen compatibel met PIPA next-autozitje

Onderdelenlijst

Zorg dat alle onderdelen voor het opslaan droog zijn. De babydraagmodule en de voet kunnen apart worden verkocht. Neem contact op met Nuna als een onderdeel ontbreekt (zie pagina 23 voor informatie). Voor de montage is geen gereedschap nodig.

- | | | | |
|---|-------------------------------|---|---------------------------------|
| 1 | ISOFIX-aansluiting | 6 | Ontgrendelknop babydraagmodule |
| 2 | ISOFIX-geleiders | 7 | Steunvoetindicator |
| 3 | Instelknop steunvoet | 8 | Opslagvak instructiehandleiding |
| 4 | Afscherming voor inslag opzij | | |
| 5 | ISOFIX-instelknop | | |



Gebruik product

Opletten bij installatie

Installeer dit verbeterde kinderzitje **NIET** op stoelen die opzij of naar achteren kijken ten opzichte van de rijrichting van het voertuig. **(1)**

Installatie

- 1** Vouw de steunvoet uit het opslagvak. **(2)**
- 2** Voorzie de ISOFIX-geleiders van de ISOFIX-ankerpunten. **(3)** De ISOFIX-geleiders voorkomen dat het oppervlak van de autostoel gescheurd wordt. Ze kunnen tevens de ISOFIX-aansluitingen geleiden.
- 3** Druk op de ISOFIX-instelknop om de ISOFIX-aansluitingen in te stellen. **(4)**
- 4** Lijn de ISOFIX-aansluitingen uit met de ISOFIX-ankerpunten en klik beide ISOFIX-aansluitingen in de ISOFIX-ankerpunten. **(5)**
 - !** Controleer of beide ISOFIX-aansluitingen stevig vast zitten aan hun ISOFIX-ankerpunten. U moet twee klikken horen en de kleuren van de indicatoren op beide ISOFIX-aansluitingen moeten groen zijn. **(5)-1**
 - !** Controleer of de voet goed vast zit door aan beide ISOFIX-connectoren te trekken.

- 5** Nadat de voet op de autostoel is geplaatst, moet u de steunvoet tot de vloer verlengen **(6)**. Wanneer de indicator van de steunvoet groen is, betekent dit dat de voet correct is geïnstalleerd. Rood wijst op een onjuiste installatie. **(6)-2**
 - !** De steunvoet heeft 19 standen. Als de steunvoetindicator rood is, betekent dit dat de steunvoet in de verkeerde stand staat.
 - !** Zorg ervoor dat de steunvoet volledig in contact is met de vloer van het voertuig.
 - !** Om de steunvoet in te korten, knijpt u de ontgrendelingsknop van de steunvoet in en trekt u deze omhoog. **(6)-1**
De volledig gemonteerde voet is afgebeeld als **(7)**.
 - !** De ISOFIX-aansluitingen moeten worden aangesloten en vergrendeld in de ISOFIX-ankerpunten. **(7)-1**
 - !** De steunvoet moet goed zijn geplaatst en de indicator moet groen zijn. **(7)-2**
- 6** Om de voet te verwijderen, drukt u eerst op de tweede vergrendelingsknop **(8)-1** en daarna op de knop **(8)-2** op de vergrendelaansluitingen voordat u de voet van de autostoel verwijdt.
- 7** Druk op de ISOFIX-instelknop om de ISOFIX op te vouwen.

IMPORTANTE!
QUESTE BREVI
ISTRUZIONI SONO
SOLO DESCRITTIVE.
PER LA MASSIMA
PROTEZIONE
E INFORMAZIONI
COMPLETE, È
ESSENZIALE LEGGERE
ATTENTAMENTE
E OSSERVARE
IL MANUALE DI
ISTRUZIONI DEL
SEGGIOLINO PER AUTO.

Informazioni sul prodotto

Numero modello: _____

Prodotto in data: _____

Registrazione del prodotto

Inserire le precedenti informazioni. Numero modello e Prodotto in (data) si trovano sulla parte inferiore della base PIPA next.

Per registrare il prodotto, visitare il sito:

www.nunababy.com/register-gear

Garanzia

Abbiamo progettato appositamente i nostri prodotti di alta qualità in modo che crescano con il bambino e con la famiglia. Poiché crediamo nel nostro prodotto, i meccanismi sono coperti da una garanzia personalizzata per prodotto che comincia dal giorno dell'acquisto. Al momento di contattarci, sono necessari la prova d'acquisto, il numero di modello e la data di produzione.

Per informazioni sulla garanzia, visitare il sito:

www.nunababy.com/warranty

Contatto

Per la sostituzione di parti, manutenzione o domande sulla garanzia, contattare il dipartimento di assistenza al cliente.

info@nunababy.com

www.nunababy.com

Uso con la base



- 1 "i-Size" (sistemi universali di ritenuta integrale per bambini migliorato ISOFIX) è una categoria di sistema di ritenuta per bambini migliorato progettato particolarmente per l'uso in tutte le posizioni di seduta i-Size di un veicolo.
- 2 In conformità alla Normativa UN N. 129, il sistema di ritenuta per bambini migliorato con base è un sistema universale ISOFIX ISO/R2 e deve essere montato con attacchi ISOFIX.
- 3 È un sistema di ritenuta per bambini migliorato "i-Size". È omologato in conformità alla normativa UN N. 129, per l'uso a bordo dei veicoli compatibili i-Size nelle posizioni di seduta indicate dal produttore nel manuale dell'utente del veicolo.
- 4 In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta per bambini migliorato.

⚠AVVERTENZA

La mancata osservanza delle seguenti avvertenze e istruzioni potrebbe causare lesioni gravi o decesso.

Per una protezione adeguata del bambino, è importante utilizzare e installare la base di PIPA next secondo le istruzioni fornite in questo manuale.

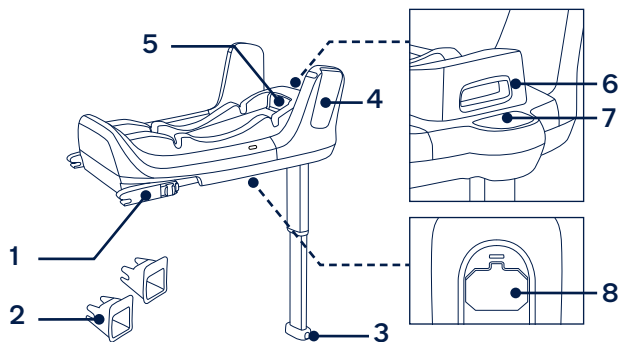
Queste brevi istruzioni sono solo descrittive. Per la massima protezione e informazioni complete, è essenziale leggere attentamente e osservare il manuale di istruzioni di PIPA next.

La base di PIPA next è compatibile solo con il seggiolino per auto PIPA next.

Elenco parti

Assicurarsi che tutti i pezzi siano disponibili prima dell'assemblaggio. Il modulo culla portatile e la base possono essere venduti separatamente. Se manca qualche pezzo, contattare Nuna (per informazioni, vedere pagina 30). Per l'assemblaggio non è necessario nessun attrezzo.

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 Attacco ISOFIX | 6 Pulsante di rilascio del sistema di ritenuta per bambini |
| 2 Guide ISOFIX | 7 Indicatore supporto |
| 3 Pulsante di regolazione supporto | 8 Vano di conservazione del manuale di istruzioni |
| 4 Protezione da impatto laterale | |
| 5 Pulsante di regolazione ISOFIX | |



Uso del prodotto

Dubbi sull'installazione

NON installare questo sistema di ritenuta per bambini migliorato su sedili dei veicoli rivolti lateralmente o verso la parte posteriore rispetto al senso di marcia del veicolo. **(1)**

Installazione

- 1 Aprire il supporto dal vano. **(2)**
 - 2 Montare le guide ISOFIX con i punti di ancoraggio ISOFIX. **(3)** Le guide ISOFIX possono proteggere la superficie del sedile del veicolo dalla torsione. Possono anche guidare gli attacchi ISOFIX.
 - 3 Premere il pulsante di regolazione ISOFIX per regolare gli attacchi ISOFIX. **(4)**
 - 4 Allineare gli attacchi ISOFIX con le guide ISOFIX, quindi fare clic su entrambi gli attacchi ISOFIX nei punti di ancoraggio ISOFIX. **(5)**
- !** Assicurarsi che entrambi gli attacchi ISOFIX siano saldamente fissati ai relativi punti di ancoraggio ISOFIX. Si devono avvertire due clic e il colore degli indicatori su entrambi gli attacchi ISOFIX deve essere completamente verde. **(5)-1**
- !** Assicurarsi che la base sia installata saldamente tirando entrambi gli attacchi ISOFIX.

- 5** Dopo aver posizionato la base sul sedile del veicolo, aprire il supporto sul pianale **(6)**. Se l'indicatore del supporto è verde significa che è installato correttamente; se è rosso significa che è installato in modo non corretto. **(6)-2**
- !** Il supporto presenta 19 posizioni. Se l'indicatore del supporto è rosso significa che il supporto è in una posizione non corretta.
- !** Assicurarsi che il supporto sia a contatto con il pianale del veicolo.
- !** Per accorciare il supporto, premere il pulsante di rilascio del supporto, quindi tirare il supporto verso l'alto. **(6)-1**
La base completamente montata viene mostrata in **(7)**.
- !** Gli attacchi ISOFIX devono essere fissati e bloccati sui punti di ancoraggio ISOFIX. **(7)-1**
- !** Il supporto deve essere installato correttamente con l'indicatore verde. **(7)-2**
- 6** Per rimuovere la base, premere il pulsante di bloccaggio secondario **(8)-1**, quindi il pulsante **(8)-2** sui connettori di fermo prima di rimuovere la base dal sedile del veicolo.
- 7** Premere il pulsante di regolazione ISOFIX per piegare gli attacchi ISOFIX.

**¡IMPORTANTE!
ESTA VERSIÓN
CORTA DE LAS
INSTRUCCIONES
SOLO SE TRATA DE
UN RESUMEN.
PARA UNA MÁXIMA
PROTECCIÓN E
INFORMACIÓN
COMPLETA ES
ESENCIAL LEER Y
SEGUIR EL MANUAL
DE INSTRUCCIONES
DEL ASIENTO DEL
COCHE CON CUIDADO.**

Información del producto

Número de modelo: _____

Fecha de fabricación: _____

Registro del producto

Rellene la información anterior. El número de modelo y la fecha de fabricación se encuentran en la parte inferior de la base PIPA next.

Para registrar su producto, visite:

www.nunababy.com/register-gear

Garantía

Hemos diseñado a propósito nuestros productos de alta calidad para que puedan crecer tanto con su hijo como con su familia. Como respaldamos nuestros productos, nuestros artículos están cubiertos por una garantía a medida para cada producto, a partir de la fecha en la que fue adquirido. Tenga preparada la prueba de compra, el número de modelo y la fecha de fabricación cuando se ponga en contacto con nosotros.

Para obtener información acerca de la garantía, visite:

www.nunababy.com/warranty

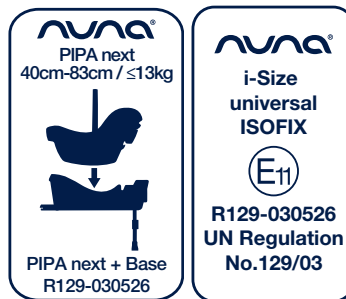
Contacto

Para obtener información sobre piezas de repuesto y servicio técnico, o para resolver dudas acerca de la garantía adicional, póngase en contacto con nuestro departamento de atención al cliente.

info@nunababy.com

www.nunababy.com

Para su uso con la base



- 1 “i-Size” (sistemas de sujeción para niños mejorados integrales y universales ISOFIX) es una categoría de sistema de sujeción para niños mejorado principalmente diseñado para uso en todas las posiciones de sentado i-Size de un vehículo.
- 2 Según la norma Nº 129, el dispositivo de sujeción para niños mejorado con base es un dispositivo de sujeción para niños mejorado ISOFIX ISO/R2 universal y deberá colocarse con conectores ISOFIX.
- 3 Este es un sistema de sujeción para niños "i-Size" mejorado. Está aprobado conforme a la Norma Nº 129, para el uso en vehículos compatibles con posiciones de sentado i-Size, tal y como indican los fabricantes de vehículos en los manuales de usuario del vehículo.

- 4** En caso de duda, consulte o bien al fabricante o al distribuidor del dispositivo de sujeción para niños mejorado.

⚠️ ADVERTENCIA

Si no sigue las advertencias e instrucciones que se exponen a continuación, podría provocar graves lesiones o, incluso, la muerte.

Para una protección adecuada para su hijo, es importante utilizar e instalar la base PIPA next de acuerdo con las instrucciones de este manual.

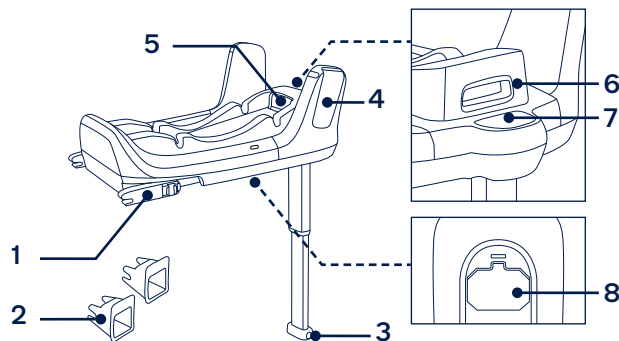
Esta versión corta de las instrucciones solo se trata de un resumen. Para una máxima protección e información es esencial leer y seguir el manual de instrucciones de PIPA next con cuidado.

La base PIPA next solo es compatible con el asiento de coche PIPA next.

Lista de piezas

Asegúrese de que están disponibles todas las piezas antes de montar el producto. El módulo del portabebés y la base pueden venderse por separado. Si alguna pieza falta, póngase en contacto con Nuna (consulte la página 37 para obtener información). No se necesita ninguna herramienta para el montaje.

- | | |
|---|--|
| 1 Conector ISOFIX | 6 Botón de desbloqueo del módulo del portabebés |
| 2 Guías ISOFIX | 7 Indicador de la pata de carga |
| 3 Botón de ajuste de la pata de carga | 8 Compartimento de almacenamiento del manual de instrucciones |
| 4 Placa de protección contra impacto lateral | |
| 5 Botón de ajuste ISOFIX | |



Uso del producto

Consideraciones acerca de la instalación

NO instale este dispositivo de sujeción para niños mejorado en asientos de vehículo cuya posición esté orientada hacia un lado o hacia atrás con respecto a la dirección de conducción del vehículo. **(1)**

Instalación

- 1** Extienda la pata de carga desde el compartimento de almacenamiento. **(2)**
- 2** Coloque las guías ISOFIX con los puntos de anclaje ISOFIX. **(3)** Las guías ISOFIX pueden proteger la superficie del asiento del vehículo contra roturas. También sirven para guiar los conectores ISOFIX.
- 3** Pulse el botón de ajuste ISOFIX para ajustar los conectores ISOFIX. **(4)**
- 4** Alinee los conectores ISOFIX con las guías ISOFIX y, a continuación, introduzca ambos conectores ISOFIX en los puntos de anclaje ISOFIX hasta que escuche un clic. **(5)**
- !** Asegúrese de que ambos conectores ISOFIX queden firmemente sujetos a sus puntos de anclaje ISOFIX. Deberá escuchar dos clics y los colores de los indicadores de ambos conectores ISOFIX deberán aparecer completamente en verde. **(5)-1**
- !** Para asegurarse de que la base está instalada de forma segura, tire de ambos conectores ISOFIX.

- 5** Una vez colocada la base en el asiento del vehículo, extienda la pata de carga hasta el suelo **(6)**. Cuando el indicador de la pata de carga se muestre en verde significará que está instalado correctamente. En rojo significa que la instalación es incorrecta. **(6)-2**
- !** La pata de carga tiene 19 posiciones. Cuando el indicador de la pata de carga aparece en rojo significa que la posición de la pata de carga no es correcta.
- !** Asegúrese de que la pata de carga esté totalmente en contacto con el suelo del vehículo.
- !** Para acortar la pata de carga, apriete el botón de desbloqueo de la pata de carga y tire de ella hacia arriba. **(6)-1**
La base montada completamente aparece en la figura **(7)**.
- !** Los conectores ISOFIX se deben fijar y bloquear en los puntos de anclaje ISOFIX. **(7)-1**
- !** La pata de carga debe estar correctamente instalada con el indicador en verde. **(7)-2**
- 6** Para retirar la base, pulse primero el botón de desbloqueo secundario **(8)-1** y, a continuación, el botón **(8)-2** de los conectores antes de quitar la base del asiento del vehículo.
- 7** Pulse el botón de desbloqueo ISOFIX para plegar el sistema ISOFIX.

NUNA International B.V.

Nuna y todos los logotipos asociados son marcas comerciales.

IMPORTANTE!
ESTAS BREVES
INSTRUÇÕES SERVEM
APENAS COMO
REFERÊNCIA.
PARA MÁXIMA
PROTEÇÃO
E INFORMAÇÕES
COMPLETAS É
ESSENCIAL LER E
SEGUIR ATENTAMENTE
O MANUAL DE
INSTRUÇÕES DA
CADEIRA AUTO.

Informações sobre o produto

Número de modelo: _____

Data de fabrico: _____

Registo do produto

Preencha as informações acima. O número de modelo e a data de fabrico estão localizados na parte inferior da base PIPA next.

Para registar o seu produto, visite:

www.nunababy.com/register-gear

Garantia

Concebemos propositadamente os nossos produtos de alta qualidade para que possam acompanhar o crescimento do seu filho e da sua família. Porque confiamos nos nossos produtos, os nossos equipamentos estão cobertos por uma garantia personalizada por produto, a partir do dia da respetiva compra. Quando nos contactar, tenha disponíveis o comprovativo de compra, o número do modelo e a data de fabrico.

Para obter informações sobre a garantia, visite:

www.nunababy.com/warranty

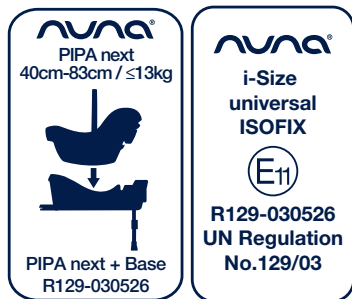
Contactos

Para peças de substituição, assistência técnica ou outras questões sobre a garantia, contacte o nosso departamento do apoio ao cliente.

info@nunababy.com

www.nunababy.com

Para utilização com base



- 1 “i-Size” (sistemas ISOFIX integrais avançados de retenção para crianças de categoria universal) é uma categoria de sistemas avançados de retenção para crianças concebido primeiramente para utilização em todos os assentos i-Size de um veículo.
- 2 De acordo com o Regulamento N.º. 129 da ONU, o dispositivo avançado de retenção com base para crianças é um sistema ISOFIX ISO/R2 avançado de retenção para crianças de categoria universal e deve ser instalado com os conectores ISOFIX.
- 3 Este é um sistema avançado de retenção para crianças “i-Size”. Está aprovado ao abrigo do Regulamento N.º. 129 da ONU, para utilização em veículos com lugares sentados compatíveis com “i-Size”, como indicado pelo fabricante do veículo no manual do proprietário.

- 4 Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema avançado de retenção para crianças.

⚠️ AVISO

O incumprimento dos avisos e instruções pode resultar em lesões graves ou morte.

Para proteção adequada da criança, é importante utilizar e instalar a base PIPA next de acordo com as instruções fornecidas neste manual.

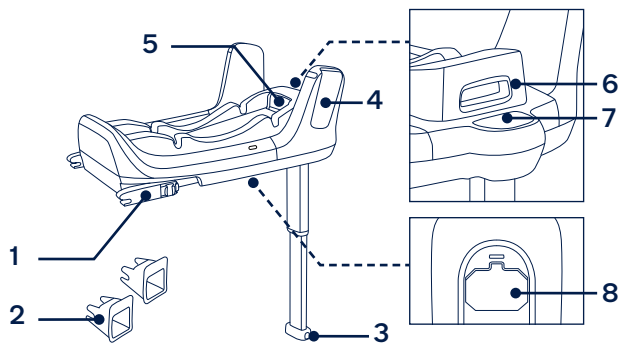
Estas breves instruções servem apenas como referência. Para máxima proteção e informações completas é essencial ler e seguir atentamente o manual de instruções da cadeira PIPA next.

A base PIPA next é compatível apenas com a cadeira auto PIPA next.

Lista de componentes

Certifique-se de que todas as peças estão disponíveis antes da montagem. O módulo do transportador e a base podem ser adquiridos separadamente. Se alguma das peças estiver em falta, contacte a Nuna (para mais informações, consulte a página 44). Não são necessárias ferramentas para a montagem.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 Conector ISOFIX | 6 Botão de desbloqueio do transportador |
| 2 Guias ISOFIX | 7 Indicador da perna de carga |
| 3 Botão de ajuste da perna de carga | 8 Compartimento de armazenamento do manual de instruções |
| 4 Proteção contra impactos laterais | |
| 5 Botão de ajuste ISOFIX | |



Utilização do produto

Cuidados na instalação

NÃO instale este dispositivo avançado de retenção para crianças em bancos de veículo virados para o lado ou para a retaguarda em relação à direção de deslocação do veículo. (1)

Instalação

- 1 Desdobre a perna de carga a partir do compartimento de armazenamento. (2)
 - 2 Encaixe os guias ISOFIX nos pontos de fixação ISOFIX. (3) Os guias ISOFIX podem proteger a superfície do banco do veículo contra roturas. Também servem para guiar os conectores ISOFIX.
 - 3 Pressione o botão de ajuste ISOFIX para ajustar os conectores ISOFIX. (4)
 - 4 Alinhe os conectores ISOFIX com os guias ISOFIX e, em seguida, encaixe ambos os conectores ISOFIX nos pontos de fixação ISOFIX. (5)
- ! Certifique-se de que ambos os conectores ISOFIX estão corretamente encaixados nos pontos de fixação ISOFIX. Deverá ouvir dois cliques e a cor dos indicadores de ambos os conectores ISOFIX deverá ser completamente verde. (5)-1
- ! Certifique-se de que a base está firmemente instalada puxando por ambos os conectores ISOFIX.

- 5** Depois de colocar a base no banco do veículo, estique a perna de carga até ao piso do veículo **(6)**. Se o indicador da perna de carga apresentar a cor verde, significa que a instalação está correta e a cor vermelha significa que a instalação está incorreta. **(6)-2**
- !** A perna de carga tem 19 posições. Se o indicador da perna de carga apresentar a cor vermelha, significa que a perna de carga está numa posição incorreta.
- !** Certifique-se de que a perna de carga está em contacto com o piso do veículo.
- !** Para encurtar a perna de carga, aperte o botão de desbloqueio da perna de carga e puxe a perna para cima. **(6)-1**
A ilustração **(7)** apresenta a base totalmente montada.
- !** Os conectores ISOFIX devem estar encaixados e bloqueados nos pontos de fixação ISOFIX. **(7)-1**
- !** A perna de carga deve estar corretamente instalada com o indicador em cor verde. **(7)-2**
- 6** Para remover a base, pressione primeiro o botão de bloqueio secundário **(8)-1** e, em seguida, o botão **(8)-2** nos conectores do trinco antes de remover a base do banco do veículo.
- 7** Pressione o botão de ajuste ISOFIX para dobrar o conector ISOFIX.

NUNA International B.V.

Nuna e todos os logótipos associados são marcas comerciais.

**WAŻNE!
TA KRÓTKA
INSTRUKCJA
JEST JEDYNI
INFORMACYJNA.
W CELU ZAPEWNIENIA
MAKSYMALNEJ
OCHRONY I
UZYSKANIA PEŁNYCH
INFORMACJI
ZASADNICZE
ZNACZENIE
MA DOKŁADNE
PRZECZYTANIE I
PRZESTRZEGANIE
INSTRUKCJI FOTELIKA
SAMOCHODOWEGO.**

Informacje o produkcie

Numer modelu: _____

Data produkcji: _____

Rejestracja produktu

Proszę wpisać informacje powyżej. Numer modelu i data produkcji znajdują się na spodzie podstawy PIPA next.

Aby zarejestrować produkt odwiedź stronę:

www.nunababy.com/register-gear

Gwarancja

Nasze wysokiej jakości produkty projektowane są celowo tak, że mogą rosnąć wraz z dzieckiem i rodziną. Ponieważ troszczymy się o nasze produkty, są one objęte gwarancją produktową, rozpoczynającą się w dniu zakupu. W razie kontaktu z nami prosimy o przygotowanie dowodu zakupu, numeru modelu oraz daty produkcji.

W celu uzyskania informacji o gwarancji, należy odwiedzić stronę internetową:

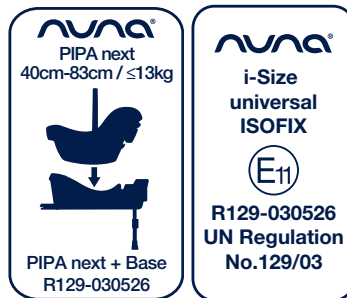
www.nunababy.com/warranty

Kontakt

W celu uzyskania części zamiennych, serwisu lub z dodatkowymi pytaniami dotyczącymi gwarancji, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

info@nunababy.com
www.nunababy.com

W przypadku stosowania z podstawą



- 1 „i-Size” (Zintegrowane uniwersalne systemy ISOFIX podwyższonego dziecięcego fotelika samochodowego) to kategoria systemu podwyższonego fotelika samochodowego zaprojektowana przede wszystkim do stosowania we wszystkich pozycjach foteli i-Size pojazdu.
- 2 Zgodnie z przepisami UN nr 129, podwyższony fotelik samochodowy dla dzieci z podstawą, to uniwersalny podwyższony fotelik samochodowy dla dzieci ISOFIX klasy ISO/R2 i powinien być dopasowany z zastosowaniem złączy ISOFIX.
- 3 Podwyższony fotelik samochodowy jest zgodny z systemem „i-Size”. Posiada on aprobatę zgodności z przepisami UN nr 129, do używania w pozycjach siedzenia pojazdu zgodnych z i-Size, według wskazania przez producentów pojazdów w podręczniku użytkownika pojazdu.

- 4 W przypadku wątpliwości, należy się skontaktować albo z producentem podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka albo ze sprzedawcą.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niestosowanie się do tych ostrzeżeń i instrukcji, może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

W celu prawidłowej ochrony dziecka, ważne jest użycie i zamontowanie podstawy PIPA next zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.

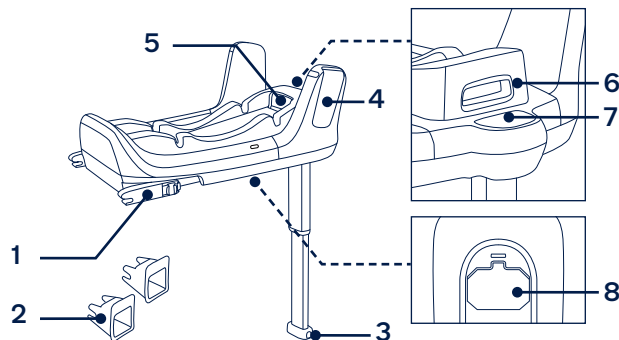
Ta krótka instrukcja jest jedynie informacyjna. W celu zapewnienia maksymalnej ochrony i uzyskania pełnych informacji zasadnicze znaczenie ma dokładne przeczytanie i przestrzeganie instrukcji podstawy PIPA next.

Podstawa PIPA next jest zgodna jedynie z fotelikiem samochodowym PIPA next.

Wykaz części

Przed montażem należy się upewnić, że dostępne są wszystkie części. Modułu nosidełka dla niemowlęcia i podstawa mogą być sprzedawane oddzielnie. Jeśli którejś z części brakuje, należy się skontaktować z firmą Nuna (informacje znajdują się na stronie 51). Do montażu nie są potrzebne żadne narzędzia.

- | | |
|---|---|
| 1 Złącze ISOFIX | 6 Przycisk zwalniania nosidełka dla niemowlęcia |
| 2 Prowadnice ISOFIX | 7 Wskaźnik wspornika obciążenia |
| 3 Przycisk regulacji wspornika obciążenia | 8 Wnęka do przechowywania instrukcji obsługi |
| 4 Osłona chroniąca przed uderzeniem bocznym | |
| 5 Przycisk regulatora mocowania ISOFIX | |



Korzystnie z produktu

Uwagi dotyczące montażu

NIE należy instalować tego podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka na siedzeniach pojazdu skierowanych bokiem lub tyłem do kierunku jazdy pojazdu. **(1)**

Montaż

- 1** Rozłóż wspornik obciążenia z wnęki przechowywania. **(2)**
- 2** Dopasuj prowadnice ISOFIX do punktów kotwienia ISOFIX. **(3)** Prowadnice ISOFIX mogą zabezpieczyć powierzchnie siedzenia pojazdu przed wytarciem. Mogą one także prowadzić złącza ISOFIX.
- 3** Naciśnij przycisk regulatora mocowania ISOFIX, aby wyregulować złącza ISOFIX. **(4)**
- 4** Dopasuj złącza ISOFIX do prowadnic ISOFIX, a następnie zatrzaśnij obydwa złącza ISOFIX w punktach kotwiących ISOFIX. **(5)**
- !** Upewnij się, że obydwa złącza ISOFIX są solidnie przymocowane do ich punktów kotwiących ISOFIX. Powinny być dwa słyszalne kliknięcia a kolory wskaźników na obydwóch złączach ISOFIX powinny być całkowicie zielone. **(5)-1**
- !** Sprawdź, czy podstawa jest bezpiecznie zamontowana, pociągając za obydwa złącza ISOFIX.

- 5** Po umieszczeniu podstawy na siedzeniu pojazdu, wysuń wspornik obciążenia do podłogi **(6)**. Gdy wskaźnik wspornika obciążenia jest zielony, oznacza to, że znajduje się on w prawidłowej pozycji, kiedy jest czerwony, oznacza to, że znajduje się w nieprawidłowej pozycji. **(6)-2**
- !** Wspornik obciążenia ma 19 pozycji. Gdy wskaźnik wspornika obciążenia jest czerwony, oznacza to, że znajduje się on w nieprawidłowej pozycji.
- !** Upewnij się, że wspornik obciążenia całkowicie dochodzi do panelu podłogi pojazdu.
- !** W celu skrócenia długości wspornika obciążenia wciśnij przycisk zwalniający wspornik obciążenia, a następnie pociągnij wspornik obciążenia ku górze. **(6)-1**
Całkowicie zmontowana podstawa jest pokazana jako **(7)**.
- !** Złącza ISOFIX muszą być podłączone i zablokowane w punktach kotwiących ISOFIX. **(7)-1**
- !** Wspornik obciążenia musi być zamontowany prawidłowo ze wskaźnikiem w kolorze zielonym. **(7)-2**
- 6** W celu zdjęcia podstawy, naciśnij najpierw drugi przycisk blokady **(8)-1**, a następnie przycisk **(8)-2** na złączach zapadkowych, przed zdjęciem podstawy z siedzenia pojazdu.
- 7** Naciśnij przycisk regulatora mocowania ISOFIX, aby złożyć mocowanie ISOFIX.

DŮLEŽITÉ!
TYTO KRÁTKÉ
POKYNY JSOU POUZE
ORIENTAČNÍ.
ABY BYLA ZAJIŠTĚNA
MAXIMÁLNÍ OCHRANA
A KOMPLETNÍ
INFORMOVANOST,
JE ZCELA NEZBYTNÉ
POZORNĚ SI PŘEČÍST
A DODRŽOVAT
NÁVOD NA POUŽITÍ
AUTOSEDAČKY.

Informace o produktu

Číslo modelu: _____

Datum výroby: _____

Registrace produktu

Vyplňte prosím výše uvedené informace. Číslo modelu a datum výroby jsou uvedeny na dolní straně autosedačky PIPA next.

Svůj produkt můžete zaregistrovat na webu:

www.nunababy.com/register-gear

Záruka

Naše vysoce kvalitní produkty jsou navrženy tak, aby mohly růst s vaším dítětem i s vaší rodinou. Protože si za svým produktem stojíme, vztahuje se na něj individuální záruka na produkt, která začíná platit dnem jeho zakoupení. Než nás budete kontaktovat, připravte si doklad o zakoupení, číslo modelu a datum výroby.

Informace o záruce najdete na webu:

www.nunababy.com/warranty

Kontakt

V případě náhradních dílů, servisu nebo dalších dotazů k záruce kontaktujte prosím naše oddělení zákaznického servisu.

info@nunababy.com

www.nunababy.com

Používání se základnou



- 1 „i-Size“ (Integral Universal ISOFIX Enhanced Child Restraint Systems) je kategorie zdokonalených dětských zádržných systémů, které jsou primárně určeny k používání ve všech místech k sezení i-Size ve voze.
- 2 V souladu s předpisem OSN č. 129 je tento zdokonalený dětský zádržný systém se základnou považován za univerzální zdokonalený dětský zádržný systém ISOFIX ISO/R2 a musí být připevněn s použitím konektorů ISOFIX.
- 3 Toto je zdokonalený dětský zádržný systém „i-Size“. Byl schválen v souladu s předpisem OSN č. 129 pro používání na místech k sezení vozu, která jsou kompatibilní se standardem i-Size, jak je uvedeno výrobcem vozu v návodu na použití vozu.

- 4 Pokud si nebudete jisti, obraťte se na výrobce nebo prodejce tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému.

VAROVÁNÍ

Nerespektování těchto varování a pokynů může vést k vážnému poranění nebo úmrtí.

Aby bylo vaše dítě správně chráněno, je důležité používat a nainstalovat základnu PIPA next podle pokynů uvedených v tomto návodu.

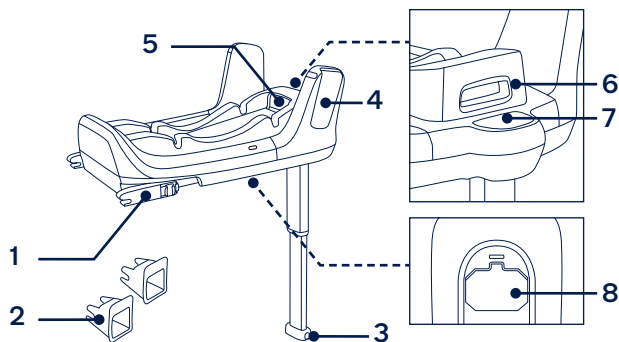
Tyto krátké pokyny jsou pouze orientační. Aby byla zajištěna maximální ochrana a kompletní informovanost, je zcela nezbytné pozorně si přečíst a dodržovat návod na použití PIPA next.

Základnu PIPA next lze použít pouze s autosedačkou PIPA next.

Seznam dílů

Před instalací se prosím ujistěte, že žádná část sestavy nechybí. Modul nosítka pro novorozence a základna mohou být prodávány samostatně. Pokud některá část chybí, kontaktujte společnost Nuna (informace viz stránka 58). K sestavení nejsou zapotřebí žádné nástroje.

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 Konektor ISOFIX | 5 Tlačítko nastavení ISOFIX |
| 2 Vodítka ISOFIX | 6 Uvolňovací tlačítko modulu nosítka pro novorozence |
| 3 Tlačítko nastavení opěrné nohy | 7 Indikátor opěrné nohy |
| 4 Ochrana proti bočnímu nárazu | 8 Přihrádka na návod |



Používání produktu

Upozornění k instalaci

NEINSTALUJTE tuto zdokonalenou dětskou autosedačku na sedadla vozu, která směřují do strany nebo dozadu vzhledem ke směru pohybu vozu. **(1)**

Instalace

- 1 Vyklepte opěrnou nohu z úložného prostoru. **(2)**
 - 2 Nasadte vodítka ISOFIX s kotvicími body ISOFIX. **(3)** Vodítka ISOFIX chrání potah sedadel před potrháním. Rovněž mohou vést konektory ISOFIX.
 - 3 Stiskněte nastavovací tlačítko ISOFIX a nastavte konektory ISOFIX. **(4)**
 - 4 Zorientujte konektory ISOFIX s vodítky ISOFIX a potom zacvakněte oba konektory ISOFIX do kotvicích bodů ISOFIX. **(5)**
- !** Ujistěte se, že jsou oba konektory ISOFIX pevně uchyceny k příslušným kotvicím bodům ISOFIX. Při správném uchycení se musí ozvat dvě cvaknutí a indikátory na obou konektorech ISOFIX musí být zcela zelené. **(5)-1**
- !** Zatažením za oba konektory ISOFIX zkontrolujte, zda je základna řádně nainstalována.

- 5** Umístěte základnu na sedadlo vozidla a vysuňte opěrnou nohu k podlaze **(6)**. Když je indikátor opěrné nohy zelený, znamená to, že je opěrná noha nainstalována správně. Pokud je červený, znamená to, že není nainstalován správně. **(6)-2**
- !** Opěrná noha má 19 pozic. Když je indikátor opěrné nohy červený, znamená to, že se opěrná noha nachází v nesprávné pozici.
- !** Opěrná noha musí být v plném kontaktu v podlahou vozidla.
- !** Chcete-li opěrnou nohu zkrátit, stiskněte uvolňovací tlačítko opěrné nohy a zatlačte nohu nahoru. **(6)-1**
Kompletně sestavená základna je zobrazena pod číslem **(7)**.
- !** Konektory ISOFIX musí být připevněny a zajištěny na kotvicích bodech ISOFIX. **(7)-1**
- !** Opěrná noha musí být nainstalována správně se zeleným indikátorem. **(7)-2**
- 6** Chcete-li sejmut základnu, nejdříve stiskněte tlačítko sekundárního zámku **(8)-1** a potom tlačítko **(8)-2** na západkových konektorech. Potom sejměte základnu ze sedadla vozu.
- 7** Stiskněte nastavovací tlačítko ISOFIX a zasuněte ISOFIX.

DÔLEŽITÉ!
TENTO KRÁTKY
NÁVOD SLUŽI LEN
AKO PREHĽAD.
PRE ZÍSKANIE
MAXIMÁLNEJ
OCHRANY A ÚPLNÝCH
INFORMÁCIÍ JE
POTREBNÉ POZORNE
SI PREČÍTAŤ A
POCHOPIŤ NÁVOD
NA POUŽITIE
AUTOSEDAČKY.

Informácie o výrobku

Číslo modelu: _____

Dátum výroby: _____

Registrácia výrobku

Vypĺňte vyššie uvedené informácie. Číslo modelu a dátum výroby sú uvedené na spodnej strane výrobku PIPA next.

Aby ste svoj výrobok zaregistrovali, navštívte:

www.nunababy.com/register-gear

Záruka

Zámerne sme navrhli naše výrobky vysokej kvality tak, aby mohli rásť s vaším dieťaťom aj vašou rodinou. Pretože si stojíme za naším výrobkom, naše vybavenie je kryté vlastnou zárukou na každý výrobok, začínajúc dňom zakúpenia. Ak nás budete kontaktovať, pripravte si doklad o kúpe, číslo modelu a dátum výroby.

Viac informácií o záruke nájdete na stránke:

www.nunababy.com/warranty

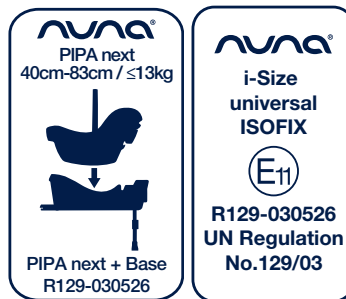
Kontakt

Ohľadne náhradných dielov, servisu alebo ďalších otázok o záruke sa obráťte na naše oddelenie služieb zákazníkom.

info@nunababy.com

www.nunababy.com

Na použitie so základňou



- 1 „i-Size“ (Integral Universal ISOFIX Enhanced Child Restraint Systems (Integrované univerzálne Zosilnené detské zadržiavacie systémy ISOFIX)) je kategória Zosilneného detského zadržiavacieho systému primárne navrhnutého na použitie na všetkých miestach na sedenie vo vozidle vybavených systémom i-Size.
- 2 Podľa Predpisu OSN č. 129 je Zosilnená detská autosedačka so základňou Univerzálna zosilnená detská autosedačka ISOFIX ISO/R2 a musí sa montovať pomocou prípojek ISOFIX.
- 3 Toto je zosilnený detský zadržiavací systém „i-Size“. Je schválený podľa Predpisu OSN č. 129 na použitie v sedadle na sedenie pre vozidlá kompatibilné so systémom „i-Size“ podľa toho, ako uvádzajú výrobcovia vozidiel v príručke používateľa vozidla.

- 4 V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu zdokonaleného detského zadržiavacieho systému alebo predajcu.

⚠ VÝSTRAHA

Nedodržanie týchto výstrah a pokynov môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti.

Pre správnu ochranu dieťaťa je dôležité používať a inštalovať základňu PIPA next podľa pokynov uvedených v tejto príručke.

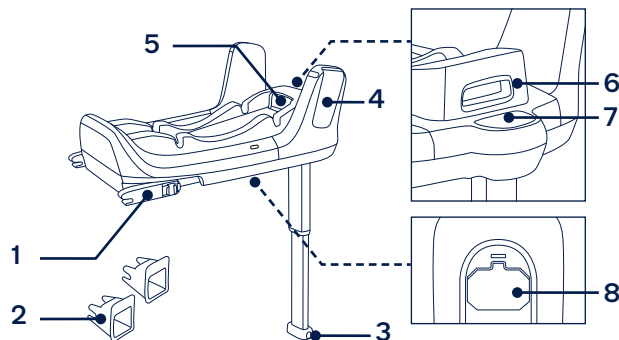
Tento krátky návod slúži len ako prehľad. Pre získanie maximálnej ochrany a úplných informácií je potrebné pozorne si prečítať a pochopiť návod PIPA next na použitie autosedačky.

Základňa PIPA next je kompatibilná len s autosedačkou PIPA next.

Zoznam dielov

Pred zostavením skontrolujte, či máte všetky časti. Modul detského nosiča a základňa sa môžu predávať samostatne. Ak chýba nejaký diel, obráťte sa na spoločnosť Nuna (informácie nájdete na strane 65). Na zostavenie nie sú potrebné žiadne nástroje.

- | | | | |
|---|------------------------------------|---|---|
| 1 | Prípojka ISOFIX | 6 | Uvoľňovacie tlačidlo modulu detského nosiča |
| 2 | Vodiace prvky ISOFIX | 7 | Indikátor opornej nohy |
| 3 | Nastavovacie tlačidlo opornej nohy | 8 | Úložný priestor na Návod na použitie |
| 4 | Bočný nárazový štít | | |
| 5 | Nastavovacie tlačidlo ISOFIX | | |



Používanie výrobku

Záležitosti týkajúce sa inštalácie

NEINŠTALUJTE túto zosilnenú detskú autosedačku na sedadlá vozidla, ktoré smerujú do boku alebo dozadu vzhľadom na smer pohybu vozidla. **(1)**

Inštalácia

- 1** Rozložte opornú nohu z úložného priestoru. **(2)**
- 2** Nasadte vodiace prvky ISOFIX do kotevných bodov ISOFIX. **(3)** Vodiace prvky ISOFIX môžu ochrániť povrch sedadla vozidla pred roztrhnutím. Môžu tiež viesť prípojky ISOFIX.
- 3** Stlačením nastavovacieho tlačidla ISOFIX nastavte prípojky ISOFIX. **(4)**
- 4** Prípojky ISOFIX zarovnajte s vodiacimi prvkami ISOFIX a potom zacvaknite obe prípojky ISOFIX do kotevných bodov ISOFIX. **(5)**
- !** Skontrolujte, či sú obe prípojky ISOFIX pevne pripojené k svojim kotevným bodom ISOFIX. Musí byť počuť dve cvaknutia a farby indikátorov na oboch prípojkách ISOFIX musia byť úplne zelené. **(5)-1**
- !** Skontrolujte, či je základňa bezpečne nainštalovaná potiahnutím oboch prípojk ISOFIX.

- 5** Po umiestnení základne na sedadlo vozidla vytiahnite opornú nohu smerom nadol na podlahu **(6)**. Keď indikátor opornej nohy zobrazí zelenú farbu, znamená to, že je oporná noha nainštalovaná správne, červená znamená, že je nainštalovaná nesprávne. **(6)-2**
- !** Oporná noha má 19 polôh. Keď indikátor opornej nohy zobrazí červenú farbu, znamená to, že je oporná noha v nesprávnej polohe.
- !** Skontrolujte, či je oporná noha v plnom kontakte s podlahovým panelom vozidla.
- !** Ak chcete skrátiť opornú nohu, stlačte uvoľňovacie tlačidlo opornej nohy a vytiahnite opornú nohu smerom nahor. **(6)-1**
Úplne zostavená základňa je zobrazená na obrázku **(7)**.
- !** Prípojky ISOFIX musia byť pripojené a zaistené na kotevných bodoch ISOFIX. **(7)-1**
- !** Oporná noha musí byť správne nainštalovaná so zelenou farbou indikátora. **(7)-2**
- 6** Ak chcete vybrať základňu, stlačte pred jej vybratím zo sedadla vozidla najprv druhé zaistovacie tlačidlo **(8)-1** a potom tlačidlo **(8)-2** na západkových prípojkách.
- 7** Stlačením nastavovacieho tlačidla ISOFIX zložte ISOFIX.

VAŽNO!
OVE KRATKE UPUTE
SLUŽE SAMO ZA
INFORMATIVNI
PREGLED.
ZA NAJVEĆU MOGUĆU
ZAŠTITU I POTPUNE
INFORMACIJE
IZUZETNO JE VAŽNO
PAŽLJIVO PROČITATI
I PRIDRŽAVATI SE
UPUTA IZ PRIRUČNIKA
ZA DJEČJU
AUTOSJEDALICU.

Podaci o proizvodu

Broj modela: _____

Datum proizvodnje: _____

Registracija proizvoda

Popunite gore navedene podatke. Broj modela i datum proizvodnje nalazi se na dnu PIPA next baze.

Za registraciju proizvoda posjetite:

www.nunababy.com/register-gear

Jamstvo

Osmislili smo i proizveli naše proizvode visoke kvalitete kako bi mogli rasti s vašim djetetom i obitelji. Budući da stojimo iza našeg proizvoda, naša je oprema pokrivena jamstvom za proizvod, počevši od dana kupnje. Prije no što nas kontaktirate pripremite dokaz o kupnji, broj modela i datum proizvodnje.

Za informacije o jamstvu posjetite:

www.nunababy.com/warranty

Kontakt

Za zamjenske dijelove, servis ili moguća pitanja u svezi jamstva kontaktirajte našu službu za korisnike.

info@nunababy.com

www.nunababy.com

Za korištenje s bazom



- 1 „i-Size“ (Integral Universal ISOFIX Enhanced Child Restraint Systems = cjelovita univerzalna ISOFIX napredna dječja autosjedalica) je kategorija naprednog sigurnosnog sustava za dijete koji se koristi u svim i-Size sjedećim položajima u vozilu.
- 2 Prema UN propisu br.129 napredna dječja autosjedalica s bazom je univerzalni ISOFIX ISO/R2 napredni sigurnosni sustav za dijete i mora se postaviti uporabom ISOFIX priključaka.
- 3 Ovo je „i-Size“ napredna dječja autosjedalica. Sustav je odobren prema UN propisu broj 129 za uporabu u i-Size kompatibilnim sjedećim položajima u vozilu kako su naveli proizvođači vozila u odgovarajućem korisničkom priručniku vozila.

- 4 U slučaju nedoumice provjerite kod proizvođača ili prodavača napredne dječje autosjedalice.

⚠ UPOZORENJE

Nepoštivanje ovih upozorenja i uputa može predstavljati opasnost od ozbiljnih ozljeda sa smrtnim ishodom.

Za odgovarajuću zaštitu djeteta važno je koristiti i postaviti PIPA next bazu u skladu s uputama navedenim u ovom priručniku.

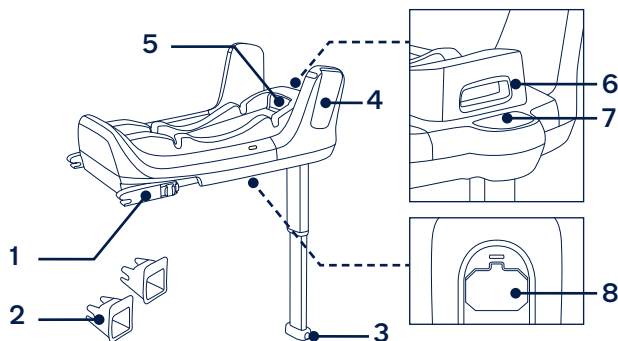
Ove kratke upute služe samo za informativni pregled. Za najveću moguću zaštitu i potpune informacije izuzetno je važno pažljivo pročitati i pridržavati se uputa iz korisničkog priručnika za PIPA next.

PIPA next baza je kompatibilna samo s PIPA next dječjom autosjedalicom.

Popis dijelova

Prije sklapanja provjerite jesu li raspoloživi svi dijelovi. Modul nosiljke za bebu i baza prodaju se zasebno. Ako bilo koji dio nedostaje kontaktirajte tvrtku Nuna (za informacije pogledajte stranicu 72). Za sklapanje nije potreban alat.

- | | |
|--|--|
| 1 ISOFIX priključak | 6 Gumb za oslobađanje nosiljke za bebe |
| 2 ISOFIX vodilice | 7 Indikator potpornog nogara |
| 3 Gumb za podešavanje potpornog nogara | 8 Odjeljak za pohranu priručnika s uputama |
| 4 Bočni štitnik od udaraca | |
| 5 ISOFIX gumb za podešavanje | |



Upotreba proizvoda

O čemu voditi računa prilikom postavljanja

NE POSTAVLJAJTE ovu naprednu dječju autosjedalicu na sjedala u vozilu koja su okrenuta bočno ili prema stražnjem dijelu suprotno od smjera kretanja vozila. **(1)**

Postavljanje

- 1 Rasklopite potporni nogar iz odjeljka spremišta. **(2)**
 - 2 Umetnite ISOFIX vodilice s ISOFIX točkama pričvršćivanja. **(3)** ISOFIX vodilice štite površinu sjedala vozila kako se ne bi poderala. One mogu voditi i ISOFIX priključke.
 - 3 Pritisnite ISOFIX gumb za podešavanje kako biste namjestili ISOFIX priključke. **(4)**
 - 4 Poravnajte ISOFIX priključke s ISOFIX vodilicama, zatim umetnite oba ISOFIX priključka u ISOFIX točke pričvršćivanja dok ne škljocne. **(5)**
- !** Provjerite jesu li oba ISOFIX priključka sigurno pričvršćena na odgovarajuće ISOFIX točke sidrenja. Trebaju se čuti dva škljocaja i indikatori na oba ISOFIX priključka moraju biti u cijelosti zeleni. **(5)-1**
- !** Provjerite je li baza sigurno postavljena povlačenjem oba ISOFIX priključka.

- 5** Nakon postavljanja baze na sjedalo vozila produžite potporni nogar do poda **(6)**. Kad je indikator potpornog nogara zelene boje, to znači da je nogar pravilno postavljen, a ako je crvene boje nogar je nepravilno postavljen. **(6)-2**
- !** Potporni nogar ima 19 položaja. Kad je indikator potpornog nogara crvene boje, to znači da je nogar na pogrešnom položaju.
- !** Provjerite je li potporni nogar u potpunom kontaktu s podnom pločom vozila.
- !** Za skraćivanje potpornog nogara stisnite gumb za oslobađanje potpornog nogara i povucite potpurnu nogu prema gore. **(6)-1**
Potpuno sklopljena baza prikazana je na slici **(7)**.
- !** ISOFIX priključci moraju biti sklopljeni i blokirani u ISOFIX sidrenim točkama. **(7)-1**
- !** Potporni nogar mora biti pravilno postavljen sa zelenim indikatorom. **(7)-2**
- 6** Ako želite skinuti bazu najprije pritisnite drugi gumb za blokadu **(8)-1**, a zatim gumb **(8)-2** na priključcima bravice prije uklanjanje baze sa sjedala vozila.
- 7** Pritisnite ISOFIX gumb za podešavanje kako biste namjestili ISOFIX.

POMEMBNO!
TA KRATKA NAVODILA
SO LE PREGLEDNA.
ZA MAKSIMALNO
ZAŠČITO IN POPOLNE
INFORMACIJE
JE POMEMBNO,
DA PREBERETE
IN UPOŠTEVATE
PRIROČNIK Z NAVODILI
ZA OTROŠKI SEDEŽ.

Informacije o izdelku

Številka modela: _____

Datum izdelave: _____

Registracija izdelka

Vpišite zgornje podatke. Številko modela in datum izdelave najdete na spodnji strani izdelka PIPA next.

Za registracijo izdelka obiščite:

www.nunababy.com/register-gear

Garancija

Naše visokokakovostne izdelke smo namenoma oblikovali tako, da lahko rastejo skupaj z vašim otrokom in vašo družino. Ker zagotavljamo kakovost naših izdelkov, krije našo opremo od dneva nakupa garancija, ki je narejena po meri za vsak izdelek. Ko stopite v stik z nami, imejte pri roki potrdilo o nakupu, številko modela in datum izdelave.

Podatke o garanciji najdete na:

www.nunababy.com/warranty

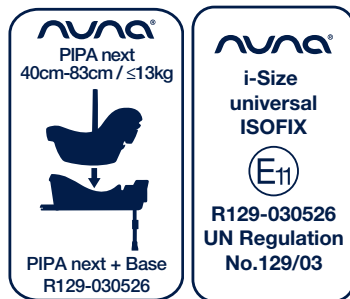
Stik

Za vprašanja o nadomestnih delih, servisu in dodatnih vprašanjih o garanciji stopite v stik z oddelkom za stike s strankami.

info@nunababy.com

www.nunababy.com

Za uporabo s podnožjem



- 1 »i-Size« (integralni univerzalni izboljšani sistemi za zadrževanje otrok ISOFIX) je kategorija izboljšanega sistema za zadrževanje otrok, namenjena predvsem uporabi na vseh sedežih i-Size v vozilu.
- 2 V skladu s Pravilnikom ZN št. 129 je izboljšani sistem za zadrževanje otrok s podnožjem univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok ISOFIX razreda ISO/R2 in ga je treba pritrditi s priključki ISOFIX.
- 3 To je izboljšani sistem za zadrževanje otrok »i-Size«. V skladu s Pravilnikom ZN št. 129 je homologiran za uporabo na sedežih vozila, za katera proizvajalec vozila v navodilih za uporabo vozila navaja, da so združljivi s standardom i-Size.
- 4 Če ste v dvomih, se obrnite na proizvajalca ali prodajalca izboljšanega sistema za zadrževanje otrok.

! OPOZORILO

Neupoštevanje teh opozoril in navodil lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

Za ustrezno zaščito otroka je pomembno, da podnožje PIPA next uporabljate in namestite v skladu z navodili v tem priročniku.

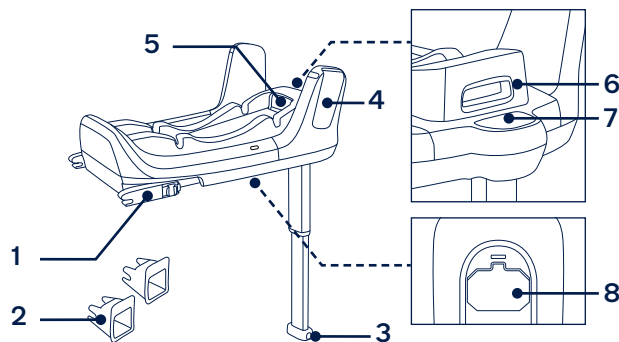
Ta kratka navodila so le pregledna. Za maksimalno zaščito in popolne informacije je pomembno, da preberete in upoštevate priročnik z navodili za otroški sedež.

Podnožje PIPA next je združljivo le z otroškim sedežem PIPA next.

Seznam delov

Prepričajte se, da imate pred namestitvijo na voljo vse dele. Modul in podnožje za prenašanje otroka se lahko prodajata ločeno. Če kateri od delov manjka, stopite v stik s podjetjem Nuna (za več informacij glejte stran 79). Za namestitev ne potrebujete nobenega orodja.

- | | | | |
|---|----------------------------------|---|---|
| 1 | Priključek ISOFIX | 6 | Gumb za sprostitvev modula nosila za otroka |
| 2 | Vodila ISOFIX | 7 | Indikator podporne noge |
| 3 | Gumb za nastavitev podporne noge | 8 | Predel za shrambo navodil za uporabo |
| 4 | Zaščita pred stranskimi udarci | | |
| 5 | Gumb za nastavitev ISOFIX | | |



Uporaba izdelka

Opozorila glede namestitve

Izboljšane sistema za zadrževanje otrok **NE** nameščajte na sedeže vozila, ki so obrnjeni vstran ali nazaj glede na smer vožnje. **(1)**

Namestitev

- 1** Podporno nogo izvlecite iz prostora za shranjevanje. **(2)**
- 2** Vodili ISOFIX pritrdite na pritrdilni točki ISOFIX. **(3)** Vodili ISOFIX lahko zaščitita površino sedeža vozila pred raztrganjem. Poleg tega lahko vodita priključka ISOFIX.
- 3** Pritisnite gumb za nastavitev ISOFIX, če želite nastaviti priključek ISOFIX. **(4)**
- 4** Priključka ISOFIX poravnajte z vodiloma ISOFIX in nato pritrdite oba priključka ISOFIX v pritrdilni točki ISOFIX, tako da se zaskočita. **(5)**
- !** Zagotovite, da sta oba priključka ISOFIX dobro pritrjena v pritrdilni točki ISOFIX. Slišati morate dva klika in indikatorja na obeh priključkih ISOFIX morata biti popolnoma zelena. **(5)-1**
- !** Povlecite priključka ISOFIX, da preverite, ali je nosilec temeljito pritrjen.

- 5** Ko je podnožje nameščeno na sedež vozila, iztegnite podporno nogo do tal **(6)**. Če indikator podporne noge sveti zeleno, je namestitev pravilna, če sveti rdeče, namestitev ni pravilna. **(6)-2**
- !** Podporna noga ima 19 položajev. Če indikator podporne noge sveti rdeče, pomeni, da je podporna noga v napačnem položaju.
- !** Podporna noga se mora popolnoma dotikati tal vozila.
- !** Če želite podporno nogo skrajšati, pritisnite gumb za sprostitev podporne noge in nogo povlecite navzgor. **(6)-1**
Popolnoma sestavljeno podnožje je prikazano na sliki **(7)**.
- !** Priključka ISOFIX morata biti pritrjena in fiksirana na pritrdilnih točkah ISOFIX. **(7)-1**
- !** Podporna noga mora biti pravilno nameščena in indikator mora svetiti zeleno. **(7)-2**
- 6** Če želite odstraniti podnožje, najprej pritisnite gumb za sekundarni zaklep **(8)-1** in nato gumb **(8)-2** na priključkih zapaha. Nato lahko podnožje odstranite s sedeža vozila.
- 7** Pritisnite gumb za nastavitev ISOFIX, če želite zložiti priključka ISOFIX.

NUNA International B.V.

Nuna in vsi povezani logotipi so zaščiteni kot blagovna znamka.

**ВАЖНО! ЭТО
ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ.
СОХРАНИТЕ ЕЁ
ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ
В БУДУЩЕМ:
ПРОЧТИТЕ
ВНИМАТЕЛЬНО !**

Информация об изделии

Номер модели: _____

Дата изготовления: _____

Регистрация изделия

Заполните вышеуказанные данные. Номер модели и дата изготовления указаны на нижней части базы PIPA next: год месяц день.

Для регистрации изделия посетите веб-сайт:
www.nunababy.com/register-gear

Гарантия

Мы тщательно работаем над качеством наших товаров и растём вместе с вами. Мы уверены в качестве наших товаров, поэтому на всю продукцию NUNA предоставляется гарантия со дня покупки. Обращаясь к нам, предъявите кассовый чек и сообщите номер модели и дату изготовления.

Для просмотра сведений о гарантии посетите веб-сайт:
www.nunababy.com/warranty

Контактные данные:

Для приобретения запасных частей, услуг или по вопросам гарантии обращайтесь к официальному дистрибьютору NUNA: ООО «Кид Трейд» 125080, г. Москва, ул. Алабяна, д.12, кор.2, тел. +7 (495) 648-64-24
www.edmgroup.ru, info@edmgroup.ru

БАЗА ДЛЯ УСТАНОВКИ ДЕТСКОГО УДЕРЖИВАЮЩЕГО УСТРОЙСТВА(АВТОМОБИЛЬНОЕ КРЕСЛО) NUNA «PIPA NEXT» Группа 0+ (до 13кг)

Изготовитель: «НУНА ИНТЕРНЕШНЛ Би.Ви.» Ван дер Валк Боуманвег 178-с, 2352 JD, Лейдердорп, Нидерланды / NUNA INTERNATIONAL B.V. Van der Valk Boumanweg 178-с, 2352 JD, Leiderdorp, NETHERLANDS Произведено в Китае на фабрике «Чайна Ванделэнд Нёсеригудз Ко., Лтд.»/ «China Wonderland Nurserygoods Co., Ltd.» Адрес производства: Yin Hu Industrial Zone, Qingxi Town, Dongguan, Guangdong

Поставщик/импортер: ООО «Кид Трейд» 125080, г. Москва, ул. Алабяна, д.12, кор.2, тел. +7 (495) 648-64-24
www.edmgroup.ru

Товар сертифицирован. Соответствует требованиям ТР ТС 018/2011 «О безопасности колесных транспортных средств». Продукция NUNA должна храниться в упакованном виде в вентилируемых помещениях с относительной влажностью воздуха не более 75% при отсутствии паров кислот и щелочи в воздухе. Срок хранения не ограничен. Состав: пластик, металл, полиэстер.

Срок гарантии 2 года. Срок службы 5 лет.

ВНИМАНИЕ! Перед использованием ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации. Правила по уходу указаны в инструкции по эксплуатации.



Эксплуатация



- 1 «i-Size» (детские удерживающие системы Integral Universal ISOFIX) — это категория усовершенствованных детских удерживающих систем, специально предназначенных для использования на всех автомобильных сиденьях типа i-Size.
- 2 Согласно стандарту R 129, детское удерживающее устройство с базой является универсальным усовершенствованным детским автокреслом ISOFIX ISO/R2, которое устанавливается при помощи креплений ISOFIX.
- 3 Это детское удерживающее устройство

стандарта «i-Size», согласно информации производителей автомобилей, которая содержится в руководстве к автомобилям.

- 4 В случае появления сомнений обращайтесь к производителю или продавцу улучшенного детского удерживающего устройства.

⚠ВНИМАНИЕ!

Несоблюдение этих предупреждений и инструкций может привести к причинению серьезного вреда здоровью ребенка или летальному исходу.

Для надежной защиты вашего ребенка важно производить установку и эксплуатацию базы PIPA next в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве.

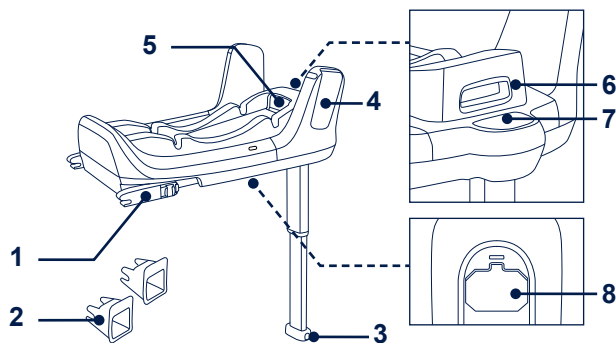
Данная краткая инструкция представлена в обзорных целях. Для обеспечения максимальной защиты и получения полной информации обязательно прочтите и неукоснительно соблюдайте требования, приведенные в инструкции к автокреслу PIPA next.

База PIPA next совместима только с автокреслом PIPA next.

Спецификация

Перед установкой данного изделия проверьте наличие всех деталей. Автокресло и база могут продаваться по отдельности. В случае отсутствия каких-либо деталей, обращайтесь в магазин, где база была приобретена. Для сборки не требуются инструменты (сведения см. на стр. 86).

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1 Крепление ISOFIX | 6 Кнопка фиксатора автокресла |
| 2 Направляющие ISOFIX | 7 Индикатор опорной ножки |
| 3 Кнопка регулировки опорной ножки | 8 Отсек для хранения инструкции по эксплуатации |
| 4 Боковой защитный элемент | |
| 5 Кнопка регулировки ISOFIX | |



Эксплуатация изделия

Вопросы установки

ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское автокресло на автомобильных сиденьях, установленных лицом против хода движения или перпендикулярно ходу движения автомобиля. (1)

Установка

- 1 Извлеките опорную ножку из отсека для хранения. (2)
- 2 Вставьте направляющие ISOFIX в точки крепления ISOFIX. (3) Направляющие ISOFIX защищают поверхность автомобильного сиденья от повреждений. Также они служат в качестве направляющих для фиксаторов ISOFIX.
- 3 Нажмите на кнопку регулятора ISOFIX, чтобы отрегулировать крепления ISOFIX. (4)
- 4 Совместите крепления ISOFIX с направляющими ISOFIX и вставьте оба фиксатора ISOFIX в точки крепления ISOFIX до щелчка. (5) Убедитесь в том, что оба фиксатора ISOFIX надежно закреплены в точках крепления ISOFIX. Должно прозвучать два щелчка, и цвет индикаторов обоих креплений ISOFIX должен быть зеленым. (5)-1
- ! Проверьте надежность установки базы, потянув за оба крепления ISOFIX.

- 5** Поставьте базу на автомобильное сиденье, выдвиньте опорную ножку до пола **(6)**. Если индикатор опорной ножки зеленый, установка выполнена правильно, если красный - неправильно. **(6)-2**
- !** Опорная ножка устанавливается в 19 положениях. Если индикатор опорной ножки красный, это значит, что опорная ножка находится в неправильном положении.
- !** Убедитесь, что опорная ножка полностью упирается в пол автомобиля.
- !** Чтобы укоротить опорную ножку, сожмите кнопку регулировки и поднимите опорную ножку. **(6)-1**
Полностью собранная база показана на рисунке **(7)**.
- !** Фиксаторы ISOFIX необходимо закрепить в точках крепления ISOFIX. **(7)-1**
- !** Правильно установите опорную ножку, чтобы индикатор стал зеленого цвета. **(7)-2**
- 6** Чтобы снять базу, сначала нажмите вторую кнопку фиксатора **(8)-1**, а затем кнопку крепежных фиксаторов **(8)-2**, и снимите базу с автомобильного сиденья.
- 7** Нажмите на кнопку фиксатора ISOFIX, чтобы их сложить.

VIKTIGT!
DEN HÄR KORTA
INSTRUKTIONEN ÄR
ENDAST EN ÖVERSIKT.
FÖR MAXIMALT SKYDD
OCH FULLSTÄNDIG
INFORMATION ÄR
DET VIKTIGT ATT
LÄSA OCH FÖLJA
BRUKSANVISNINGEN
TILL BILSTOLEN NOGA.

Produktinformation

Modellnummer: _____

Tillverkningsdatum: _____

Produktregistrering

Fyll i ovanstående information. Modellnumret och tillverkningsdatum är placerat på undersidan av PIPA next-basen.

För att registrera produkten, besök:

www.nunababy.com/register-gear

Garanti

Vi har avsiktligt designat våra högkvalitativa produkter så att de kan växa med både barnet och familjen. Eftersom vi står för våra produkter täcks vår utrustning av en kundgaranti per produkt med början från inköpsdatumet. Ha inköpsbevis, modellnummer och tillverkningsdatum tillgängligt när du kontaktar oss.

För garantiinformation besök:

www.nunababy.com/warranty

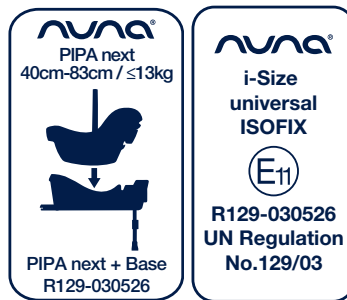
Kontakt

För reservdelar, service eller ytterligare garantifrågor, kontakta vår kundtjänstavdelning.

info@nunababy.com

www.nunababy.com

Användning med basen



- 1 "i-Size" (Integral Universal ISOFIX Enhanced Child Restraint) är en kategori av förstärkt bilbarnstolsystem primärt designat för att användas i alla i-Size-sätespositioner i ett fordon.
2. Enligt FN:s bestämmelse nr 129 är den förstärkta bilbarnstolen med bas en Universal ISOFIX ISO/R2 förstärkt bilbarnstol och skall fästas med ISOFIX-fästanordningar.
- 3 Det här är ett "i-Size"-system för förstärkt bilbarnstol. Den är godkänd enligt FN:s bestämmelse nr.129, för användning i i-Size-kompatibla sätespositioner såsom indikeras av fordonstillverkarens bruksanvisning.
- 4 Om det finns tveksamheter så rådgör med antingen tillverkaren eller återförsäljaren av bilbarnstolen.

! VARNING

Underlåtenhet att följa dessa varningar och instruktioner kan resultera i allvarlig skada eller dödsfall.

För ordentligt skydd för ditt barn är det viktigt att använda och installera PIPA next-basen i enlighet med instruktionerna i den här bruksanvisningen.

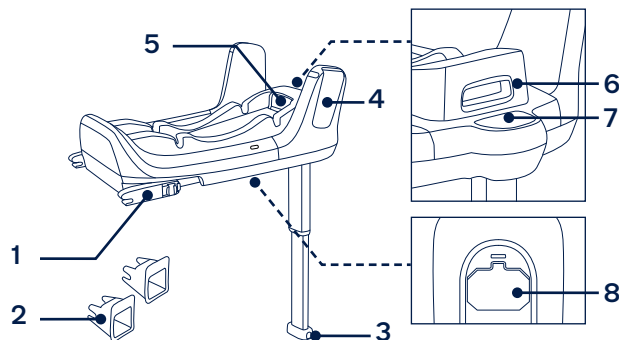
Den här korta instruktionen är endast en översikt. För maximalt skydd och fullständig information är det viktigt att läsa och följa bruksanvisningen för PIPA next till bilstolen nog.

PIPA next-basen är bara kompatibel med PIPA next-bilstol.

Lista över delar

Kontrollera att alla delar är tillgängliga före montering. Bilstolen för spädbarn och basen kan säljas separat. Om någon del saknas, kontakta Nuna (se sidan 93 för information). Inga verktyg behövs för montering.

- | | | | |
|---|-----------------------------|---|--------------------------------------|
| 1 | ISOFIX-anslutning | 6 | Bilstol för spädbarn |
| 2 | ISOFIX-styrskenor | | Frigöringsknapp |
| 3 | Justeringsknapp för stödben | 7 | Indikator för stödben |
| 4 | Sidoskydd | 8 | Förvaringsutrymme för bruksanvisning |
| 5 | ISOFIX-justeringsknapp | | |



Produktanvändning

Installationsbekymmer

Installera **INTE** denna förstärkta bilbarnstol i fordonssäten riktad åt sidan eller bakåt avseende fordonets körriktning. **(1)**

Installation

- 1** Vik ut stödbenet från förvaringsutrymmet. **(2)**
- 2** Fäst ISOFIX-styrskenor med ISOFIX-förankringspunkterna. **(3)** ISOFIX-styrskenor kan skydda bilsätets yta från att slitas ut. De kan också styra ISOFIX-anslutningarna.
- 3** Tryck på ISOFIX-justeringsknappen för att justera ISOFIX-anslutningarna. **(4)**
- 4** Rikta in ISOFIX-anslutningarna mot ISOFIX-skenorna och klicka sedan i båda ISOFIX-anslutningarna i ISOFIX-förankringspunkterna. **(5)**
- !** Se till att båda ISOFIX-anslutningarna sitter fast i sina ISOFIX-förankringspunkter. Det ska uppstå två hörbara klick och indikatorernas färger på båda ISOFIX-kontakterna ska vara helt gröna. **(5)-1**
- !** Kontrollera att basen sitter fast installerad genom att dra i båda ISOFIX-anslutningarna.

- 5** Efter att basen placerats på fordonssätet, förläng stödbenet till golvet **(6)**. När indikatorn för stödbenet visar grönt betyder att det är korrekt installerat, rött betyder att det installerats felaktigt. **(6)-2**
- !** Stödbenet har 19 lägen. När stödbenets indikator visar rött, innebär detta att stödbenet är i fel läge.
- !** Kontrollera att stödbenet är helt i kontakt med fordonets golv.
- !** Stödbenet förkortas genom att klämma på stödbenets frigöringsknapp och dra stödbenet uppåt. **(6)-1**
Den fullständigt monterade basen visas i **(7)**.
- !** ISOFIX-anslutningarna måste fästas och låsas på ISOFIX-förankringspunkterna. **(7)-1**
- !** Stödbenet måste vara installerat korrekt med grön indikator. **(7)-2**
- 6** Ta bort basen genom att trycka på den andra låsknappen **(8)-1** först och sedan på knappen **(8)-2** på latch-anslutningarna innan basen tas bort från fordonssätet.
- 7** Tryck på ISOFIX-justeringsknappen för att fälla ISOFIX.

TÄRKEÄÄ!
TÄMÄ LYHYT OHJE ON
VAIN YLEISKATSAUS.
MAKSIMAALISEN
SUOJAUKSEN JA
TÄYDELLISTEN
TIETOJEN SAAMISEKSI
ON OLENNAISTA
LUKEA JA TOIMIA
HUOLELLISESTI
AUTONISTUIMEN
KÄYTTÖOHJEIDEN
MUKAISESTI.

Tuotetiedot

Mallinumero: _____

Valmistuspäivämäärä: _____

Tuotteen rekisteröinti

Anna seuraavat tiedot. Mallinumero ja valmistuspäivämäärä sijaitsevat PIPA next -tuotteen pohjassa.

Rekisteröidäksesi tuotteesi, siirry osoitteeseen:

www.nunababy.com/register-gear

Takuu

Olemme tarkoituksellisesti suunnitelleet korkealaatuiset tuotteemme niin, että ne voivat kasvaa sekä lapsesi että perheesi kanssa. Koska luotamme tuotteisiimme, laitteillamme on tuotekohtainen mukautettu takuu, joka alkaa tuotteen ostopäivästä. Pidä ostosite, mallinumero ja valmistuspäivämäärää käsillä, kun otat meihin yhteyttä.

Katso takuutiedot osoitteesta:

www.nunababy.com/warranty

Yhteystiedot

Ota yhteyttä vaihto-osiin, huoltoon ja lisätakuuseen liittyvissä kysymyksissä asiakaspalveluosastoomme.

info@nunababy.com

www.nunababy.com

Käyttö alustan kanssa



- 1 "i-Size" (Integral Universal ISOFIX Enhanced Child Restraint Systems) on parannettu lapsen turvaistuinjärjestelmäluokka, joka on ensisijaisesti suunniteltu käytettäväksi kaikissa ajoneuvon i-Size-istuma-asennoissa.
- 2 Yhdistyneiden Kansakuntien säädöksen nro 129 mukaisesti tämä tuote on Universal ISOFIX ISO/R2 -parannettu lapsen turvaistuin, joka tulee kiinnittää ISOFIX-liittimillä.
- 3 Tämä on "i-Size"-parannettu lapsen turvaistuinjärjestelmä. Se on hyväksytty Yhdistyneiden Kansakuntien säädöksen nro 129 mukaisesti käytettäväksi i-Size-yhteensopivissa istumasijainneissa, jotka ajoneuvon valmistaja on osoittanut ajoneuvon käyttöoppaassa.

- 4 Jollet ole varma, ota yhteyttä joko parannetun lapsen turvaistuinjärjestelmän valmistajaan tai jälleenmyyjään.

VAROITUS

Näiden varoitusten ja ohjeiden huomiotta jättäminen voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan.

Lapsen suojauksen toimimiseksi oikein on tärkeää käyttää ja asentaa PIPA next -alusta tässä käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti.

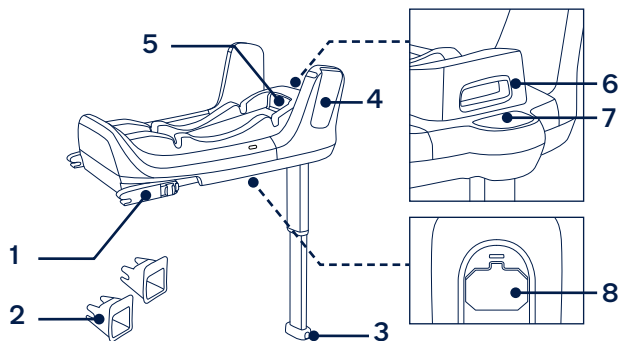
Tämä lyhyt ohje on vain yleiskatsaus. Maksimaalisen suojauksen ja täydellisten tietojen saamiseksi on olennaista lukea ja toimia huolellisesti PIPA next -käyttöohjeiden mukaisesti.

PIPA next -alusta on yhteensopiva vain PIPA next -autonistuimen kanssa.

Osaluettelo

Varmista ennen kokoamista, että kaikki osat ovat käytettävissä. Lapsenkantomoduuli ja alusta voidaan myydä erikseen. Jos jokin osa puuttuu, ota yhteyttä Nunaan (katso tiedot sivulta 100). Kokoamiseen ei tarvita työkaluja.

- | | | | |
|---|------------------------|---|-------------------------------------|
| 1 | ISOFIX-liitin | 6 | Vauvankantomoduulin vapautuspainike |
| 2 | ISOFIX-ohjaimet | 7 | Tukijalan ilmaisin |
| 3 | Tukijalan säätöpainike | 8 | Käyttöoppaan säilytyslokero |
| 4 | Sivutörmäyssuojus | | |
| 5 | ISOFIX-säätöpainike | | |



Tuotteen käyttö

Asennuksessa huomioitavaa

ÄLÄ asenna tätä parannettua lapsen turvaistuinta ajoneuvon istuimille, jotka ovat sivuttain tai taaksepäin ajoneuvon kulkusuuntaan nähden. **(1)**

Asennus

- 1 Taita tukijalka esiin varastolokerosta. **(2)**
- 2 Kiinnitä ISOFIX-ohjaimet ISOFIX-ankkuripisteisiin. **(3)** ISOFIX-ohjaimet suojaavat ajoneuvon istuimen pintaa repeämisiltä. Ne myös ohjaavat ISOFIX-liittimiä.
- 3 Paina ISOFIX-säätöpainiketta säätääksesi ISOFIX-liittimiä. **(4)**
- 4 Kohdista ISOFIX-liittimet ISOFIX-ohjaimien kanssa ja napsauta sitten molemmat ISOFIX-liittimet ISOFIX-ankkuripisteisiin. **(5)**
 - ! Varmista, että molemmat ISOFIX-liittimet on kiinnitetty pitävästi ISOFIX-ankkuripisteisiinsä. Liitettäessä tulisi kuulua kaksi naksahdusta ja molempien ISOFIX-merkkivalojen tulisi palaa vihreinä. **(5)-1**
 - ! Varmista, että alusta on asennettu pitävästi vetämällä molemmista ISOFIX-liittimistä.

- 5 Asetettuasi alustan ajoneuvon istuimelle, laajenna tukijalka lattiaan (6). Kun tukijalan merkkivalo palaa vihreänä, se on asennettu oikein, punainen tarkoittaa, että se on asennettu väärin. (6)-2
- ! Tukijalalla on 19 asentoa. Kun tukijalan merkkivalo palaa punaisena, tukijalka on väärässä asennossa.
- ! Varmista, että tukijalka on kokonaan kosketuksissa ajoneuvon lattialevyn kanssa.
- ! Lyhentääksesi tukijalkaa, purista tukijalan vapautuspainiketta ja vedä tukijalkaa ylöspäin. (6)-1
Kokonaan koottu alusta näkyy kuvassa (7).
- ! ISOFIX-liittimien tulee olla kiinni ja lukittuina ISOFIX-ankkuripisteisiin. (7)-1
- ! Tukijalka on asennettava oikein niin, että vihreä merkkivalo palaa. (7)-2
- 6 Irrottaaksesi alustan, paina ensin toissijaista lukituspainiketta (8)-1 ja sen jälkeen (8)-2-painiketta liitinsalvoissa ennen alustan poistamista ajoneuvon istuimesta.
- 7 Paina ISOFIX-säätöpainiketta taittaaksesi ISOFIXin

**IMPORTANT!
ACESTE
INSTRUCȚIUNI PE
SCURT SUNT DOAR
PENTRU PREZENTARE
GENERALĂ.
PENTRU PROTECȚIE
MAXIMĂ ȘI
INFORMAȚII
COMPLETE, ȚESTE
ESEȚIAL SĂ CITIȚI
CU ATENȚIE ȘI SĂ
URMAȚI MĂNUALUL
DE INSTRUCȚIUNI
AL SCAUNULUI
PENTRU MAȘINĂ.**

Informații referitoare la produs

Numărul modelului: _____

Data fabricării: _____

Înregistrarea produsului

Vă rugăm completați informațiile de mai sus. Numărul modelului și data fabricației sunt situate în partea de jos a bazei PIPA next.

Pentru a vă înregistra produsul, accesați:

www.nunababy.com/register-gear

Garanție

Produsele noastre de înaltă calitate au fost concepute pentru a putea crește împreună cu copilul și cu familia dvs. Pentru că avem încredere în produsele noastre, fiecare dintre acestea este acoperită de o garanție specifică, începând din ziua achiziției. Vă rugăm să vă asigura că aveți la îndemână dovada de achiziție, numărul modelului și data fabricării atunci când ne contactați.

Pentru informații referitoare la garanție, vă rugăm să vizitați:

www.nunababy.com/warranty

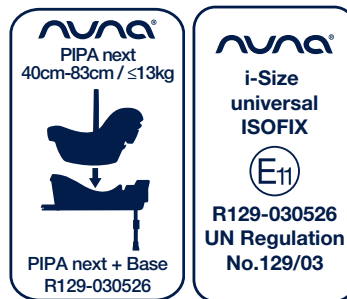
Contact

Pentru piese de schimb, intervenții de service sau întrebări suplimentare referitoare la garanție, vă rugăm să contactați departamentul nostru de asistență tehnică.

info@nunababy.com

www.nunababy.com

Pentru utilizare cu bază



- 1 „i-Size” (sisteme de siguranță îmbunătățite pentru copii integrale universale ISOFIX) este o categorie de sisteme de siguranță îmbunătățite pentru copii special proiectate pentru a fi utilizate în toate pozițiile de ședere i-Size ale unui vehicul.
- 2 Conform Regulamentului ONU nr. 129, sistemul de siguranță îmbunătățit pentru copii cu bază este un sistem universal ISOFIX de siguranță clasa ISO/R2 îmbunătățit pentru copii și trebuie montat cu ajutorul racordurilor ISOFIX.
- 3 Acesta este un sistem de siguranță îmbunătățit pentru copii „i-Size”. Acesta este omologat în temeiul regulamentului ONU nr. 129 pentru utilizare în poziții așezate într-un vehicul compatibil i-Size, astfel cum este indicat de către producătorul vehiculului în manualul utilizatorului vehiculului.

- 4 În caz de nelămuriri, consultați fabricantul sau vânzătorul sistemului de siguranță îmbunătățită pentru copii.

⚠️ AVERTISMENT

Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate cauza vătămări corporale grave sau moartea.

Pentru protecție adecvată a copilului dvs., este important să utilizați și să instalați baza PIPA next conform instrucțiunilor din acest manual.

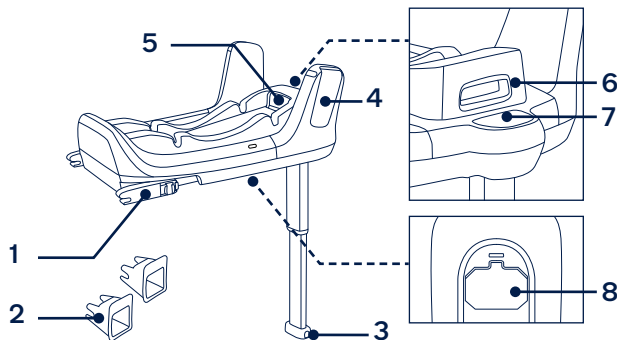
Aceste instrucțiuni pe scurt sunt doar pentru prezentare generală. Pentru protecție maximă și informații complete, este esențial să citiți cu atenție și să urmați manualul de instrucțiuni al PIPA next.

Baza PIPA next este compatibilă numai cu scaunul pentru mașină PIPA next.

Lista componentelor

Înainte de montare, asigurați-vă că aveți toate componentele. Modulul de transport al copilului și baza pot fi comercializate separat. Dacă lipsește oricare dintre piese, contactați Nuna (consultați pagina 107 pentru informații). Montajul nu necesită niciun fel de scule.

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1 Conector ISOFIX | 6 Buton de eliberare modul de transport pentru copii |
| 2 Ghidaje ISOFIX | 7 Indicator picior de fixare |
| 3 Buton de reglaj picior de fixare | 8 Compartimentul de depozitare a manualului de instrucțiuni |
| 4 Scut de impact lateral | |
| 5 Buton de reglaj ISOFIX | |



Utilizarea produsului

Aspecte referitoare la montaj

NU instalați acest sistem de siguranță îmbunătățit pentru copii pe scaunele vehiculului care sunt orientate în lateral sau în spate în raport cu direcția de deplasare a vehiculului. **(1)**

Instalare

- 1** Desfaceți piciorul de suport din compartimentul de depozitare. **(2)**
- 2** Montați ghidajele ISOFIX cu punctele de ancorare ISOFIX. **(3)** Ghidajele ISOFIX pot proteja suprafața scaunului împotriva ruperii. Acestea pot ghida, de asemenea, conectorii ISOFIX.
- 3** Apăsați pe butonul de ajustare ISOFIX pentru a ajusta conectorii ISOFIX. **(4)**
- 4** Aliniați conectorii ISOFIX cu ghidajele ISOFIX și apoi faceți clic pe ambii conectori ISOFIX în punctele de ancorare ISOFIX. **(5)**
- !** Asigurați-vă că ambii conectori ISOFIX sunt atașați în siguranță în punctele de ancorare ISOFIX. Ar trebui să existe două clicuri sonore, iar culorile indicatorilor de pe ambii conectori ISOFIX trebuie să fie complet verzi. **(5)-1**
- !** Verificați pentru a vă asigura că baza este bine instalată trăgând ambii conectori ISOFIX.

- 5** După ce așezați baza pe scaunul vehiculului, extindeți piciorul de fixare pe podea **(6)**. Dacă indicatorul piciorului de fixare se aprinde în culoarea verde, acesta a fost instalat corect; culoarea roșie semnalează o instalare incorectă. **(6)-2**
- !** Piciorul de fixare are 19 poziții. Atunci când indicatorul piciorului de fixare arată roșu, aceasta înseamnă că piciorul de fixare este în poziția greșită.
- !** Asigurați-vă că piciorul de fixare este în contact complet cu podeaua vehiculului.
- !** Pentru a scurta piciorul de fixare, apăsați butonul de eliberare a piciorului și trageți piciorul în sus. **(6)-1**
Baza asamblată complet este indicată ca **(7)**.
- !** Conectorii ISOFIX trebuie atașați și blocați pe punctele de ancorare ISOFIX. **(7)-1**
- !** Piciorul de fixare trebuie instalat corect cu indicatorul verde. **(7)-2**
- 6** Pentru a scoate baza, apăsați mai întâi butonul secundar de blocare **(8)-1** și apoi pe butonul **(8)-2** de pe conectorii înainte de a scoate baza de pe scaunul vehiculului.
- 7** Apăsați pe butonul de ajustare ISOFIX pentru a plia ISOFIX.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!
ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΦΥΛΛΑΔΙΟ
ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ
ΓΙΑ ΣΚΟΠΟΥΣ
ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗΣ.
ΓΙΑ ΜΕΓΙΣΤΗ
ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΚΑΙ
ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΕΣ
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΙΝΑΙ
ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ ΝΑ
ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ
ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ
ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ
ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ.**

Πληροφορίες προϊόντος

Αριθμός μοντέλου: _____

Ημερομηνία κατασκευής: _____

Καταχώριση προϊόντος

Συμπληρώστε τις παραπάνω πληροφορίες. Ο αριθμός μοντέλου και η ημερομηνία κατασκευής αναγράφονται στο κάτω μέρος της βάσης PIPA next.

Για να καταχωρίσετε το προϊόν σας, επισκεφτείτε τη διεύθυνση:
www.nunababy.com/register-gear

Εγγύηση

Σχεδιάζουμε τα υψηλής ποιότητας προϊόντα μας με σκοπό να μπορούν να αναπτυχθούν μαζί με το παιδί σας και την οικογένειά σας. Επειδή προσφέρουμε υποστήριξη, τα προϊόντα μας καλύπτονται από μια προσαρμοσμένη εγγύηση ανά προϊόν, η οποία ξεκινά από την ημέρα αγοράς. Παρακαλείστε να έχετε διαθέσιμα την απόδειξη αγοράς, τον αριθμό μοντέλου και την ημερομηνία κατασκευής, όταν επικοινωνείτε μαζί μας.

Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση, επισκεφθείτε τη διεύθυνση:

www.nunababy.com/warranty

Επικοινωνία

Για τα ανταλλακτικά, επισκευές ή πρόσθετες ερωτήσεις εγγύησης, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας.

info@nunababy.com

www.nunababy.com

Για χρήση με βάση



- 1 Το "i-Size" (Ενσωματωμένα καθολικά συστήματα συγκράτησης ISOFIX για παιδιά) αποτελεί κατηγορία στα Παιδικά Καθίσματα Ασφαλείας και έχει σχεδιαστεί κυρίως για χρήση σε όλες τις θέσεις καθίσματος i-Size ενός οχήματος.
- 2 Σύμφωνα με τον Κανονισμό 129 του ΟΗΕ, το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας με βάση αποτελεί ένα Γενικό Παιδικό Κάθισμα Ασφαλείας ISOFIX ISO/R2 και πρέπει να τοποθετείται χρησιμοποιώντας τους συνδέσμους ISOFIX.
- 3 Το συγκεκριμένο αποτελεί Ενισχυμένο Παιδικό Κάθισμα Ασφαλείας "i-Size". Έχει εγκριθεί από τον Κανονισμό 129 του ΟΗΕ, για χρήση σε θέσεις καθίσματος οχημάτων συμβατές με i-Size, όπως υποδηλώνεται από τους κατασκευαστές του οχήματος στο εγχειρίδιο χρήστη του οχήματος.

- 4 Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε είτε τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος ασφαλείας ή τον λιανοπωλητή.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση που δεν ακολουθήσετε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες, αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

Για την σωστή προστασία του παιδιού σας, είναι σημαντικό να χρησιμοποιείτε και να εγκαθιστάτε τη βάση PIPA next σύμφωνα με τις οδηγίες που δίνονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

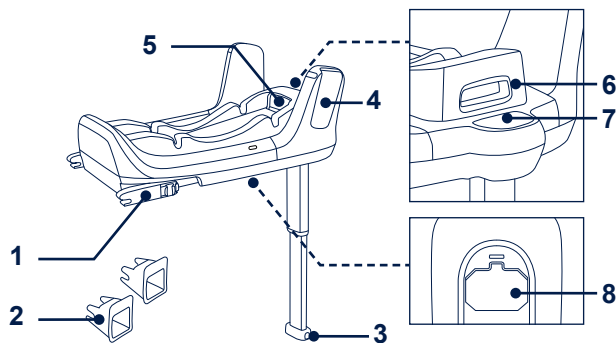
Το παρόν φυλλάδιο προορίζεται αποκλειστικά για σκοπούς επισκόπησης. Για μέγιστη προστασία και ολοκληρωμένες πληροφορίες είναι απαραίτητο να διαβάσετε και να ακολουθήσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών του καθίσματος αυτοκινήτου PIPA next.

Η βάση PIPA next είναι συμβατή μόνο με το κάθισμα αυτοκινήτου PIPA next.

Κατάλογος εξαρτημάτων

Πριν από τη συναρμολόγηση βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι διαθέσιμα. Το πορτ-μπεμπέ και η βάση διατίθενται και ξεχωριστά. Εάν λείπει κάποιο τμήμα, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη Nuna (για πληροφορίες βλ. σελίδα 114). Δεν απαιτούνται εργαλεία για τη συναρμολόγηση.

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Σύνδεσμος ISOFIX | 6 Κουμπί αποδέσμευσης πορτ μπεμπέ |
| 2 Οδηγοί ISOFIX | 7 Δείκτης σκέλους φορτίου |
| 3 Κουμπί ρύθμισης σκέλους φορτίου | 8 Αποθηκευτικός θάλαμος εγχειριδίου οδηγίων |
| 4 Θωράκιση πλευρικής σύγκρουσης | |
| 5 Κουμπί ρύθμισης ISOFIX | |



Χρήση προϊόντος

Πληροφορίες εγκατάστασης

ΜΗΝ εγκαταστήσετε το συγκεκριμένο ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας σε καθίσματα οχημάτων που κοιτούν στο πλάι ή πίσω αναφορικά με την κατεύθυνση κίνησης του οχήματος. **(1)**

Εγκατάσταση

- Ξεδιπλώστε το σκέλος φορτίου από το θάλαμο αποθήκευσης. **(2)**
- Τοποθετήστε τους οδηγούς ISOFIX στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. **(3)** Οι οδηγοί ISOFIX μπορούν να προστατεύσουν την επιφάνεια του καθίσματος του οχήματος από σχισίματα. Μπορούν επίσης να καθοδηγήσουν τους συνδέσμους ISOFIX.
- Πατήστε το κουμπί ρύθμισης του συστήματος ISOFIX για να ρυθμίσετε τους συνδέσμους ISOFIX. **(4)**
- Ευθυγραμμίστε τους συνδέσμους ISOFIX με τους οδηγούς ISOFIX και στη συνέχεια κουμπώστε και τους δυο συνδέσμους ISOFIX στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. **(5)**
 - ! Βεβαιωθείτε ότι αμφότεροι οι σύνδεσμοι ISOFIX είναι συνδεδεμένοι με ασφάλεια στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. Πρέπει να ακουστούν δύο ήχοι κλικ και τα χρώματα των δεικτών στους δύο συνδέσμους ISOFIX πρέπει να είναι τελείως πράσινα. **(5)-1**
 - ! Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η βάση έχει εγκατασταθεί με ασφάλεια, τραβώντας πάνω και τους δυο συνδέσμους ISOFIX.

- 5** Αφού τοποθετήσετε τη βάση στο κάθισμα του οχήματος, επεκτείνετε το σκέλος φορτίου στο δάπεδο **(6)**. Όταν ο δείκτης σκέλους φορτίου γίνει πράσινος, αυτό σημαίνει ότι έχει εγκατασταθεί σωστά. Αν είναι κόκκινος, σημαίνει ότι έχει εγκατασταθεί λανθασμένα. **(6)-2**
- !** Το σκέλος φορτίου έχει 19 θέσεις. Όταν ο δείκτης του σκέλους φορτίου δείχνει κόκκινο αυτό σημαίνει πως το σκέλος φορτίου βρίσκεται σε λάθος θέση.
- !** Βεβαιωθείτε ότι το σκέλος φορτίου έρχεται σε πλήρη επαφή με το δάπεδο του οχήματος.
- !** Για να μειώσετε το μήκος του σκέλους φορτίου, πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης σκέλους φορτίου και τραβήξτε το σκέλος φορτίου προς τα επάνω. **(6)-1**
Η πλήρως συναρμολογημένη βάση εμφανίζεται στην Εικ. **(7)**.
- !** Οι σύνδεσμοι ISOFIX πρέπει να έχουν προσαρτηθεί και ασφαλίσει στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. **(7)-1**
- !** Το σκέλος φορτίου πρέπει να εγκατασταθεί σωστά με τον πράσινο δείκτη. **(7)-2**
- 6** Για να αφαιρέσετε τη βάση, πατήστε πρώτα το βοηθητικό κουμπί κλειδώματος **(8)-1** και, στη συνέχεια, το κουμπί **(8)-2** στις υποδοχές πριν αφαιρέσετε τη βάση από το κάθισμα του οχήματος.
- 7** Πατήστε το κουμπί ρύθμισης του συστήματος ISOFIX για να διπλώσετε το σύστημα ISOFIX.

ÖNEMLİ!
BU KISA TALİMATLAR
YALNIZ ÖZETTİR.
MAKSİMUM KORUMA
VE EKSİKSİZ BİLGİ İÇİN
ARAÇ KOLTUĞUNUN
KULLANIM
TALİMATLARINI
DİKKATLİ BİR
ŞEKİLDE OKUMANIZ
VE UYGULAMANIZ
GEREKMEKTEDİR.

Ürün Bilgisi

Model Numarası: _____

Üretim Tarihi: _____

Ürün Kaydı

Lütfen yukarıdaki bilgileri doldurun. Model numarası ve üretim tarihi, PIPA next tabanının alt kısmında.

Ürününüzü kaydettirmek için lütfen şu adrese gidin:

www.nunababy.com/register-gear

Garanti

Yüksek kaliteli ürünlerimizi, hem çocuğunuzla hem de ailenizle birlikte büyüyecek şekilde bilinçli olarak tasarladık. Ürününüzün arkasında durduğumuz için, donanımımız satın alındığı günden itibaren her ürüne ait özel garanti kapsamındadır. Lütfen bizimle iletişime geçtiğinizde satın alma belgesini, model numarasını ve üretim tarihini hazır bulundurun.

Garanti bilgileri için lütfen şu adrese gidin:

www.nunababy.com/warranty

İletişim

Yedek parça, servis veya ek garanti ile ilgili sorularınız için lütfen müşteri hizmetleri birimimizle iletişime geçin.

info@nunababy.com

www.nunababy.com

Tabanla Kullanım İçindir



- 1 "i-Size" (Tümleşik Evrensel ISOFIX Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sistemleri), temel olarak bir aracın tüm i-Size oturma konumlarında kullanım için tasarlanmış bir Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sistemi sınıfıdır.
- 2 129 Nolu BM Yönetmeliğine göre, Tabanlı Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu, Universal ISOFIX ISO/R22 Geliştirilmiş Çocuk Koltuğudur ve ISOFIX bağlantıları kullanılarak takılmalıdır.
- 3 Bu bir "i-Size" Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sistemidir. 129 numaralı BM Yönetmeliğine göre, aracın kullanım kılavuzunda araç üreticisi tarafından belirtilen i-Size uyumlu araç koltuğu konumlarında kullanım için onaylanmıştır.
- 4 Şüphe duyulması durumunda Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sisteminin üreticisine veya bayisine danışın.

!UYARI

Bu uyarılara ve talimatlara uyulmaması ciddi yaralanma veya ölümle sonuçlanabilir.

Çocuğunuzun yeterli şekilde korunması için, PIPA next tabanı bu kılavuzda belirtilen talimatlara uygun şekilde kullanmanız ve yüklemeniz gerekmektedir.

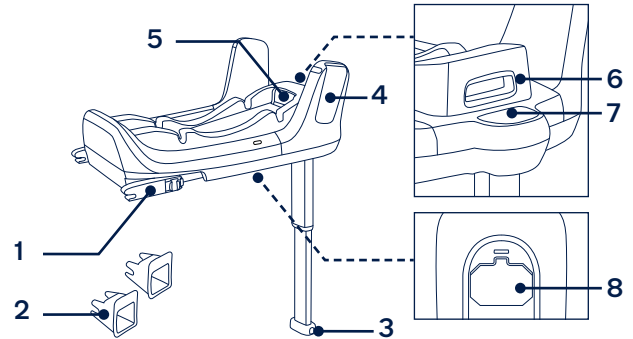
Bu kısa talimatlar yalnız özettir. Maksimum koruma ve eksiksiz bilgi için, PIPA next kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okumanız ve uygulamanız gerekmektedir.

PIPA next taban yalnız PIPA next araç koltuğu ile uyumludur.

Parça Listesi

Monte etmeden önce tüm parçaların hazır bulunduğundan emin olun. Çocuk taşıyıcı modül ve taban ayrıca satılır. Herhangi bir parça eksikse, lütfen Nuna ile iletişime geçin (bilgi için 121. sayfaya bakın). Montaj için herhangi bir araç gerekli değildir.

- | | | | |
|---|------------------------|---|---|
| 1 | ISOFIX Bağlayıcı | 5 | ISOFIX Ayar Düğmesi |
| 2 | ISOFIX Kılavuzları | 6 | Çocuk Taşıyıcı Modülü Serbest Bırakma Düğmesi |
| 3 | Yük Ayağı Ayar Düğmesi | 7 | Yük Ayağı Göstergesi |
| 4 | Yan Çarpma Koruması | 8 | Kullanım Kılavuzu Saklama Bölmesi |



Ürün Kullanımı

Montaj ile ilgili hususlar

Bu geliştirilmiş çocuk koltuğunu, aracın gidiş yönüne göre yanlara veya arkaya dönük araç koltuklarına **KURMAYIN. (1)**

Montaj

- 1** Saklama bölmesinde katlı durumda olan yük ayağını açın. **(2)**
- 2** ISOFIX kılavuzlarını ISOFIX tutturma noktalarına takın. **(3)** ISOFIX kılavuzları, araç koltuğunun yüzeyini yırtılmaktan koruyabilir. Aynı zamanda ISOFIX bağlayıcılarını da yönlendirebilirler.
- 3** ISOFIX Ayarlama Düğmesine basarak ISOFIX bağlayıcılarını ayarlayın. **(4)**
- 4** ISOFIX bağlayıcılarını ISOFIX kılavuzlarıyla hizalayıp, her iki ISOFIX bağlayıcısını ISOFIX tutturma noktalarına geçirin. **(5)**
- !** Her iki ISOFIX bağlayıcının da ISOFIX tutturma noktalarına sıkıca takıldığından emin olun. İki tık sesi duyulmalı ve her iki ISOFIX bağlayıcıdaki göstergelerin renkleri tamamen yeşil olmalıdır. **(5)-1**
- !** Her iki ISOFIX bağlayıcıyı çekerek, tabanın güvenli bir şekilde takıldığını kontrol edin.

- 5** Tabanı araç koltuğuna yerleştirdikten sonra, yük ayağını yere kadar uzatın **(6)**. Yük ayağı göstergesinin yeşil renkte olması doğru biçimde takıldığını gösterir, kırmızı renkte olması yanlış takıldığı anlamına gelir. **(6)-2**
- !** Yük ayağında 19 konum vardır. Yük ayağı göstergesinin kırmızı renkte olması, yük ayağının yanlış konumda bulunduğunu gösterir.
- !** Yük ayağının aracın tabanıyla tam olarak temas ettiğinden emin olun.
- !** Yük ayağını kısaltmak için, yük ayağı serbest bırakma düğmesini sıkıp yük ayağını yukarı doğru çekin. **(6)-1**
Tamamen monte edilen taban **(7)** şeklinde gösterilmiştir.
- !** ISOFIX bağlayıcılar, ISOFIX tutturma noktalarına takılmalı ve kilitlenmelidir. **(7)-1**
- !** Yük ayağı doğru takılmalı ve göstergesi yeşil olmalıdır. **(7)-2**
- 6** Tabanı çıkarmak için, önce ikincil kilit düğmesine **(8)-1** , ardından tabanı araç koltuğundan çıkarmadan önce mandal bağlayıcılardaki **(8)-2** düğmesine basın.
- 7** ISOFIX kısmını katlamak için ISOFIX ayar düğmesine basın.

معلومات عن المنتج

رقم الطراز: _____

تاريخ التصنيع: _____

تسجيل المنتج

يرجى كتابة المعلومات الواردة أعلاه، مع العلم أن رقم الطراز وتاريخ التصنيع موجودان أسفل الحُمالة و القاعدة.

لتسجيل المنتج يرجى زيارة الموقع الإلكتروني التالي:

www.nunababy.com/register-gear

الضمان

لقد صممنا عن قصد منتجاتنا بأن تكون عالية الجودة بحيث يمكن أن تتعايش مع طفلك وعائلتك، ولأننا ندعم منتجاتنا تم تغطية كل منها بضمان يبدأ من اليوم الذي تم شراؤها به؛ لذا يرجى أن يكون لديك إثبات الشراء ورقم الطراز وتاريخ التصنيع عند الاتصال بنا.

لمزيد من المعلومات عن الضمان يرجى زيارة الموقع:

www.nunababy.com/warranty

جهات الاتصال

للحصول على الاستفسارات المتعلقة بقطع الغيار أو الخدمة أو استفسارات الضمان الإضافية يرجى الاتصال بمركز خدمة العملاء.

info@nunababy.com

www.nunababy.com

هام!
هذه التعليمات المختصرة
بمثابة لمحة عامة فقط.
للحصول على أقصى قدر من
الحماية والمعلومات بالكامل
ينبغي قراءة واتباع دليل دليل
التعليمات الخاص
PIPA next مقاعد
السيارات بدقة.

كيفية استخدام الحَمَّالة مع القاعدة

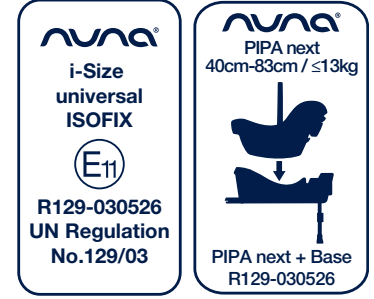
⚠️ تحذير!

قد يؤدي عدم مراعاة هذه التحذيرات والتعليمات إلى وقوع إصابات بالغة أو الوفاة.

لتوفير الحماية السليمة للطفل ينبغي استخدام وتثبيت قاعدة PIPA next حسب الإرشادات الواردة في هذا الدليل.

هذه التعليمات المختصرة بمثابة لمحة عامة فقط. للحصول على أقصى قدر من الحماية والمعلومات بالكامل ينبغي قراءة واتباع دليل إرشادات PIPA next بدقة.

لا تتوافق قاعدة PIPA next إلا مع مقاعد السيارة التي بها هذه الميزة.



١ "i-Size" (الأنظمة المعززة لتقييد حركة الطفل التابعة لنظام ISOFIX العالمي المتكامل) هو إحدى فئات الأنظمة المطورة لتقييد حركة الطفل، والمصمم خصيصاً للاستخدام مع جميع وضعيات مقاعد السيارات من الفئة i-Size.

٢ وفقاً لللائحة الأمم المتحدة رقم ١٢٩ فإن النظام المطور لمقعد أمان الطفل بقاعدة هو نظام عام من الأنظمة المطورة لتقييد حركة الطفل والذي يتوافق مع المعيار ISO/R2 لنظام ISOFIX، ويجب تثبيته باستخدام وصلات ISOFIX.

٣ هذا نظام مطور لتقييد حركة الطفل لمقاعد السيارات من الفئة "i-Size"، ومعتمد وفقاً للائحة رقم ١٢٩ للاستخدام في وضعيات مقاعد السيارة المتوافقة مع الفئة i-Size كما هو موضح من قبل مصنعي السيارات في دليل استخدام السيارة.

٤ إذا ساورك شك استشر الجهة المصنعة للنظام المطور لتقييد حركة الطفل أو الموزع.

قائمة الأجزاء

يُرجى التأكد من توفر كل الأجزاء قبل التركيب، يمكن بيع وحدة حامل الأطفال والقاعدة منفصلتين. وفي حالة فقدان أحدها يرجى التواصل مع شركة Nuna (لمزيد من المعلومات راجع الصفحة ١٢٧). ولا يلزم استخدام أي أدوات لإجراء عملية التركيب.

- | | | | |
|---|----------------------|---|----------------------------|
| ١ | وصلة ISOFIX | ٦ | زر تحرير وحدة حامل الطفل |
| ٢ | أدلة ISOFIX | ٧ | مؤشر ساق التحميل |
| ٣ | زر ضبط ساق التحميل | ٨ | حجيرة تخزين دليل التعليمات |
| ٤ | واقي الصدمات الجانبي | | |
| ٥ | زر ضبط ISOFIX | | |

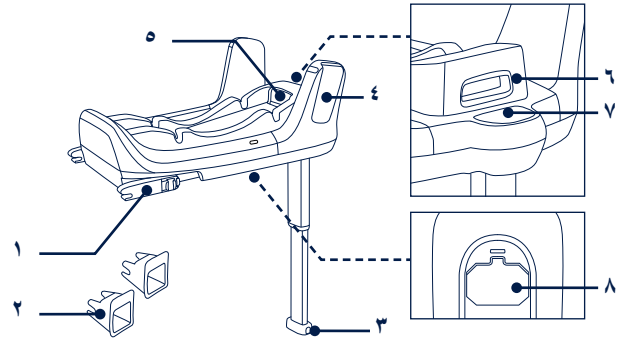
استخدام المنتج

أمور متعلقة بالتركيب

تجنّب تركيب هذا المقعد المطوّر على مقاعد السيارات التي تواجه الجوانب أو الخلف حسب اتجاه حركة السيارة. (١)

التركيب

- ١ أخرج ساق التحميل من حجيرة التخزين. (٢)
- ٢ ركب دليلي ISOFIX في نقطتي تثبيت ISOFIX. (٣) تحمي أدلة ISOFIX سطح مقعد السيارة من التمزق. يمكن استخدامها أيضًا كأدلة لوصلات ISOFIX.
- ٣ اضغط على زر ضبط ISOFIX لضبط وصلتي ISOFIX. (٤)
- ٤ قم بمحاذاة وصلتي ISOFIX مع نقطتي تثبيت ISOFIX، ثم أسقط الوصلتين بحيث يسمع صوت استقرارهما في مكانيهما بنقطتي التثبيت. (٥)
- ! تأكد من إحكام تركيب وصلات ISOFIX في نقاط تثبيت ISOFIX. ومن المفترض سماع صوت نقرتين إلى جانب إضاءة المؤشرين في وصلتي ISOFIX باللون الأخضر. (٥-١)
- ! افحص للتأكد من إحكام تركيب القاعدة من خلال سحب وصلتي ISOFIX.



٥ بعد وضع القاعدة على مقعد السيارة افرد ساق التحميل للأسفل نحو الأرضية (٦)،. عندما يصبح لون مؤشر ساق التحميل أخضر، فهذا يعني أن التثبيت تم بطريقة صحيحة، بينما يشير اللون الأحمر إلى حدوث خطأ في عملية التثبيت. (٦)-٢

! هناك ١٩ وضعية لساق التحميل. فإذا أضاء مؤشر ساق التحميل باللون الأحمر، فهذا يعني أن الساق في الوضعية الخطأ.

! تأكد من تلامس ساق التحميل بالكامل مع أرضية السيارة.

! لتقصير ساق التحميل اضغط على زر تحرير ساق التحميل، ثم اسحب ساق التحميل لأعلى لتقصيرها. (٦)-١
تبدو القاعدة التي تم تجميعها بالكامل كما في الشكل (٧).

! يجب تركيب وصلتي ISOFIX وإحكام تثبيتهما في نقطتي تثبيت ISOFIX. (٧)-١

! يجب تركيب ساق التحميل بشكل صحيح من خلال التأكد من إضاءة مؤشرها باللون الأخضر. (٧)-٢

٦ لإزالة القاعدة اضغط أولاً على زر القفل الثانوي (٨)-١ ثم اضغط على الزر (٨)-٢ الموجود على موصلات المزلاج قبل إزالة القاعدة من مقعد السيارة.

٧ اضغط على زر ضبط ISOFIX لطي ISOFIX .